

ÉTUDE *GRANDIR AU QUÉBEC*

Étude longitudinale du développement des enfants du Québec, 2^e édition

QUESTIONNAIRE AUTOADMINISTRÉ DE LA MÈRE OU DE LA FIGURE MATERNELLE

Première collecte de données (E1)
2021-2022



Document réalisé à l'Institut de la statistique
du Québec.

Avec la collaboration des membres du comité
d'orientation de projet :

Fondation Lucie et André Chagnon
Ministère de la Famille
Ministère de la Santé et des Services sociaux
Ministère de l'Éducation
Ministère de l'Emploi et de la Solidarité
sociale
Conseil de gestion de l'assurance parentale
Michel Boivin, Université Laval
Tamarha Pierce, Université Laval
Amélie Quesnel-Vallée, Université McGill

Pour tout renseignement concernant le
contenu de cette publication :

Direction des études longitudinales (DEL)
Institut de la statistique du Québec
1200, avenue McGill College, 5^e étage,
Montréal (Québec) H3B 4J8
Téléphone : 514 873-4749
1 800 463-4090 (Canada et États-Unis)
Site Web : statistique.quebec.ca

Ce document est disponible seulement en version électronique.

Notice bibliographique suggérée

INSTITUT DE LA STATISTIQUE DU QUÉBEC (2023). *Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle. Première collecte de données (E1). Étude longitudinale du développement des enfants du Québec, 2^e édition* [En ligne], Québec, L'Institut, 153 p. [<https://statistique.quebec.ca/fr/fichier/grandir-au-quebec-questionnaire-mere-figure-maternelle-2021-2022-e1.pdf>].

© Gouvernement du Québec, Institut de la statistique du Québec, 2023

Toute reproduction autre qu'à des fins de consultation personnelle est interdite sans l'autorisation des auteurs cités dans les sources. Chaque utilisateur est responsable de demander les droits d'utilisation le cas échéant.



Grandir au Québec

Étude longitudinale du développement
des enfants du Québec, 2^e édition

QUESTIONNAIRE AUTOADMINISTRÉ DE LA MÈRE OU DE LA FIGURE MATERNELLE

Table des matières

Liste des sigles et acronymes6

Titres de section.....6

Formulaire de consentement (FC)9

Informations générales (REC) 15

Histoire reproductive (HRP) 21

Comportements parentaux (PAR) 23

Perception du rôle parental (PRP)..... 40

Événements de vie (EGR) 41

Bien-être (SAM) 47

Habitudes de vie (HGR et HDV)..... 53

Alimentation/Insuffisance alimentaire durant la grossesse (HGR)..... 80

Utilisation des outils technologiques par le parent (TIC) 84

Soutien social (CAS) 87

Utilisation des services (SPP) 90

Relation conjugale (RCO) 95

Coparentalité (COP) 99

Congé parental (CSE) 102

Conciliation famille-travail (CSE) 109

Relation avec le parent biologique non résidant (RPA)..... 112

Votre expérience de la COVID-19 (COV) 125

À propos du questionnaire (QM) 147

INFORMATIONS

- Les enfants participants ont environ 5 mois.
- Les éléments en **vert** varient selon qu'il s'agisse du questionnaire de la mère ou du père. L'énoncé apparaissant dans le questionnaire de la mère est toujours écrit en premier.
- Les éléments en **orange** varient selon que le répondant est un parent biologique ou non. L'énoncé apparaissant dans le questionnaire du parent biologique est toujours écrit en premier.
- Les éléments en **rouge** s'ajustent selon différents critères afin de faciliter la lecture ou de s'adapter au contexte.
- Les éléments en **bleu** sont des consignes supplémentaires données aux répondants.
- La composante permet de faire le lien entre le plan de contenu et les questionnaires. Elle se situe à un niveau intermédiaire entre le thème et la question, mais ne repose pas sur une nomenclature standard.
- Les sections dont le titre est précédé d'un * sont uniquement présentées aux parents non résidants dans le ménage enquêté.
- Au passage E1, les questionnaires autoadministrés étaient explicitement destinés à la mère ou à la figure maternelle (QM-FM) et au père ou à la figure paternelle (QP-FP). Afin de mieux tenir compte de la diversité des familles participantes, ces questionnaires ont été combinés sous le nom de « Questionnaire du parent » pour la version en ligne du passage E2. Les questions s'adressant précisément aux mères biologiques ou aux figures paternelles sont gérées par des filtres basés sur des questions d'identification au début du questionnaire. En ce qui concerne la version papier, elle a été administrée selon le même modèle qu'au passage E1, soit un questionnaire pour la mère et un autre pour le père, afin de simplifier les consignes de sauts de questions.
- Pour des raisons pratiques, la version anglaise des questions est présentée sur la même page que la version française.
- Les encadrés n'ont pas fait l'objet d'une révision linguistique.
- Pour faciliter la compréhension de la structure du questionnaire, un schéma logique est disponible sur le [site de l'enquête](#).

Version sujette à changement

LISTE DES SIGLES ET ACRONYMES

- CGAP** : Conseil de gestion de l’assurance parentale
- CIUSSS** : Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux
- COP** : Comité d’orientation de projet
- ECOPAN** : Échelle des cognitions et des conduites parentales à l’égard du nourrisson
- ECTAD** : Enquête canadienne sur le tabac, l’alcool et les drogues
- EEM** : Enquête sur les expériences de la maternité
- ELDEQ 1** : Première édition de l’Étude longitudinale du développement des enfants du Québec, cohorte 1998
- ELDEQ 2** : Deuxième édition de l’Étude longitudinale du développement des enfants du Québec, cohorte 2018
- ELNEJ** : Étude longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes
- EQEPE** : Enquête québécoise sur l’expérience des parents d’enfants de 0 à 5 ans
- ESCC** : Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes
- ESS** : Enquête sociale et de santé
- GRIN** : Groupe de recherche et d’intervention auprès des enfants vulnérables et négligés
- INRS** : Institut national de la recherche scientifique
- INSPQ** : Institut national de santé publique du Québec
- IRNPQEO** : Réseau intégré de recherche en périnatalité du Québec et de l’est de l’Ontario
- ISQ** : Institut de la statistique du Québec
- MIDUS** : Midlife in the United States
- MSSS** : Ministère de la Santé et des Services sociaux
- NR** : Non réponse
- QAAM** : Questionnaire autoadministré de la mère

TITRES DE SECTION

Correspondance des titres de sections entre les versions destinées à l’interne et aux répondants

Titres à l’interne	Titres destinés aux répondants
Formulaire de consentement (FC)	Section 1 Formulaire de consentement <i>Consent form</i>
Informations générales (REC)	Section 2 Informations générales <i>General information</i>
Histoire reproductive (HRP)	Section 3 Votre histoire <i>Your history</i>
Comportements parentaux (PAR)	Section 4

Étude *Grandir au Québec*
Première collecte de données 2021-2022

	Comportements parentaux <i>Parental behaviour</i>
Perception du rôle parental (PRP)	Section 5 Perception du rôle parental <i>Perception of parental role</i>
Événements de vie (EGR)	Section 6 Événements de vie <i>Life events</i>
Bien-être (SAM)	Section 7 Bien-être <i>Well-being</i>
Habitudes de vie (HGR et HDV)	Section 8 Habitudes de vie <i>Lifestyle</i>
Alimentation / Insuffisance alimentaire durant la grossesse (HGR)	Section 9 Alimentation <i>Food</i>
Utilisation des outils technologiques par le parent (TIC)	Section 10 Utilisation des outils technologiques <i>Use of technologies</i>
Soutien social (CAS)	Section 11 Soutien social <i>Social support</i>

Titres à l'interne	Titres destinés aux répondants
Utilisation des services (SPP)	Section 12 Utilisation des services <i>Use of services</i>
Relation conjugale (RCO)	Section 13 Relation conjugale <i>Conjugal relationship</i>
Coparentalité (COP)	Section 14 Coparentalité <i>Co-parenting</i>
Congé parental (CSE)	Section 15 Congé parental <i>Parental leave</i>
Conciliation famille-travail (CSE)	Section 16 Conciliation famille-travail <i>Work-family balance</i>
Relation avec le parent biologique non résidant (RPA)	Section 17 Relation avec le parent non résidant <i>Relationship with the non-resident parent</i>
Votre expérience de la COVID-19 (COV)	Section 18 Votre expérience de la COVID-19 <i>How you experienced COVID-19</i>
À propos du questionnaire (QM)	Section 19 À propos du questionnaire <i>About the questionnaire</i>

FORMULAIRE DE CONSENTEMENT (FC)

QAA_ID

Libellé :

Afin d'officialiser votre consentement, veuillez inscrire **votre prénom et votre nom**.

QAA_IDPR _____ Prénom

QAA_IDNM _____ Nom

In order to formalize your consent, please enter **your first and last name**.

QAA_IDPR _____ First name

QAA_IDNM _____ Last name

Type de présentation/particularité : Champs de texte maximum 50 caractères. Question obligatoire.

PAQ : QAA_COURR

Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : ISQ

Source : Originale

Historique :

Modification :

QAA_COURR

Libellé :

Veuillez inscrire votre adresse courriel afin que nous puissions vous envoyer une copie de votre formulaire de consentement.

Je n'ai pas d'adresse courriel : ☐

Please enter your email address so that we can send you a copy of your consent form.

I don't have an email address: ☐

Type de présentation/particularité : Sur la même page que la question précédente. Dans la version papier, le libellé est différent : Veuillez inscrire votre adresse courriel pour les communications futures concernant l'étude *Grandir au Québec*. (anglais : Please enter your email address for future communications about the *Growing Up in Québec study*.)

PAQ : QAA_FC

Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : ISQ

Source : Originale

Historique :

Modification :

QAA_FC

Libellé :

Étude *Grandir au Québec* – Passage 2021-2022

Formulaire de consentement

1. Introduction

Ce présent formulaire concerne le questionnaire à remplir aujourd’hui pour l’étude *Grandir au Québec* réalisée par l’Institut de la statistique du Québec (Statistique Québec). L’objectif général de cette étude est de recueillir des renseignements qui aideront à mieux comprendre le développement des enfants et leur bien-être jusqu’à l’âge adulte (étude longitudinale).

2. En participant à cette étude, je comprends que :

- 2.1. tous les renseignements recueillis dans le cadre cette étude seront traités de manière CONFIDENTIELLE, conformément à la Loi sur l’Institut de la statistique du Québec (RLRQ, chapitre I-13.011) et à la Loi sur l’accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels;
- 2.2. ma participation est VOLONTAIRE. Je suis donc LIBRE de participer ou non à celle-ci et je peux me retirer de l’étude en tout temps sans que cela m’occasionne des préjudices;
- 2.3. en cas de retrait de ma part, tous les renseignements recueillis dans le cadre de l’étude seront conservés dans les banques de données, à moins d’indication contraire de ma part transmise par écrit à Statistique Québec.

3. En cliquant « J’accepte », j’autorise Statistique Québec à :

- 3.1. **m’inviter à participer** à chaque collecte de données, et ce, pour toute la durée de l’étude ou jusqu’à ce que je signale à Statistique Québec mon retrait de l’étude;
- 3.2. **communiquer mes renseignements**, soit ceux qui auront été recueillis à partir des réponses que j’aurai fournies dans le cadre de cette étude, de façon dénominalisée (c’est-à-dire sans nom, sans adresse et sans numéro de téléphone), aux partenaires et aux chercheurs collaborateurs qui se seront engagés à respecter les normes de Statistique Québec en matière de sécurité et de confidentialité des renseignements. La liste des partenaires de l’étude et des chercheurs qui y collaborent peut m’être fournie sur demande;
- 3.3. **recueillir des informations complémentaires auprès de ministères et d’organismes afin de :**
 - 3.3.1 garder le contact avec moi, c’est-à-dire obtenir mes coordonnées, y compris des renseignements pour faciliter la communication, auprès de ministères et organismes détenteurs, tels que Retraite Québec, la Régie de l’assurance maladie du Québec et le ministère de l’Éducation;
 - 3.3.2 réaliser des travaux statistiques liés à l’objectif général de l’étude, c’est-à-dire obtenir des données administratives me concernant et concernant mon enfant dans les secteurs :
 - de la santé (p. ex. Régie de l’assurance maladie du Québec, ministère de la Santé et des Services sociaux, Registre de vaccination du Québec)
 - de l’éducation (p. ex. ministère de l’Éducation, centres de services scolaires)
 - des services gouvernementaux (p. ex. Régime québécois d’assurance parentale, services de garde, Allocation famille)
 - du revenu (p. ex. Revenu Québec)

et les jumeler aux réponses que j’aurai fournies. Cette opération se fera uniquement en vue de répondre à l’objectif général de l’étude en utilisant les technologies sécurisées de Statistique Québec.

Pour obtenir les renseignements mentionnés aux points 3.3.1 et 3.3.2, Statistique Québec pourra communiquer aux ministères et organismes des informations permettant de m’identifier ou d’identifier mon enfant (p. ex. prénom, nom, sexe et date de naissance). Ces informations ne

seront utilisées qu’aux fins d’obtention de données administratives me concernant et concernant mon enfant. Une fois l’identification terminée, ces informations seront détruites par les ministères et organismes.

4. En cliquant « J’accepte », je certifie avoir lu et compris le présent formulaire de consentement et qu’on m’a laissé assez de temps pour prendre ma décision.

J’accepte 1
Je refuse 2

Growing Up in Québec Study – 2021-2022 Sweep
Consent Form

1. Introduction

This form relates to the *Growing Up in Québec* study conducted by the Institut de la statistique du Québec (Statistique Québec). The overall objective of this study is to collect data that will help us better understand the development and well-being of children until they reach adulthood (longitudinal study).

2. By participating in this study, I understand that:

- 2.1. The data collected in this study will be treated as CONFIDENTIAL in accordance with the *Act respecting the Institut de la statistique du Québec* (CQLR, chapter I-13.011) and the *Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information*;
- 2.2. My participation is entirely VOLUNTARY. This means that I am FREE to participate in it or not and can withdraw from the study at any time without penalty to me in any way;
- 2.3. If I withdraw from the study, all the data collected in the study will be kept in databanks, unless written notice to the contrary is submitted by me to Statistique Québec;

3. By clicking “I agree”, I authorize Statistique Québec to:

- 3.1. **Invite me to participate** in each round of data collection, for the duration of the study or until I give notice to Statistique Québec that I am withdrawing from the study;
- 3.2. **Send my data**, that has been collected as part of this study, in an anonymous form (i.e., not revealing any name, address or telephone number) to partners and collaborating researchers who will have committed to respecting Statistique Québec’s standards regarding the security and confidentiality of information. I can obtain the list of these partners and researchers upon request;
- 3.3. **Collect additional information from departments and agencies in order to:**
 - 3.3.1 keep in touch with me, that is obtain my contact information, including information that can facilitate communication, from departments and agencies holding this information, such as Retraite Québec, the Régie de l’assurance maladie du Québec, and the Ministère de l’Éducation;
 - 3.3.2 carry out statistical work related to the study’s overall objective, that is, obtain administrative data about me and my child in the following areas:
 - health (e.g. Régie de l’assurance maladie du Québec, Ministère de la Santé et des Services sociaux, Québec Vaccination Registry)
 - education (e.g. Ministère de l’Éducation, school service centres)
 - government services (e.g. Québec Parental Insurance Plan, childcare, Family Allowance)
 - income (e.g. Revenu Québec)

and match them with the responses I will have provided. This will be done solely for the purpose of meeting the general objective of the study, using Statistique Québec’s secure technologies.

To obtain the data referred to in 3.3.1 and 3.3.2, Statistique Québec may provide information that can identify me or my child (e.g. first name, last name, sex, date of birth) to certain departments and agencies. This information will only be used to obtain administrative data about me and my child. Once identification is complete, the information will be destroyed by these departments and agencies.

4. By clicking “I agree”, I certify that I have read and understood this consent form, and that I have been given enough time to make my own decision.

I agree 1
I refuse 2

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si QAA_FC = 1, passer à QAA_I1 + sendmail

Si QAA_FC = 2, passer à INT01

Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : ISQ

Source : Originale

Historique :

Modification :

INT01

Libellé :

Nous comprenons que vous refusez de participer à ce volet de l'étude, est-ce exact?

- 1. Non. Je souhaite modifier ma réponse au formulaire de consentement pour accéder au questionnaire.
- 2. Oui. Je ne consens pas à participer à ce volet de l'étude.

We understand that you refuse to participate in this round of the study, is this correct?

- 1. No. I would like to change my response on the consent form so I can indeed access my questionnaire.
- 2. Yes. I do not consent to participate in this round of the study.

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : Si INT01 = 1, passer à QAA_FC
Si INT01 = 2, passer à remerciement et sortie du questionnaire
Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles n'ayant pas consenti
Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle
Proposition : ISQ
Source : Originale
Historique :
Modification :

INFORMATIONS GÉNÉRALES (REC)

QAA_I1

Libellé :

Vous allez maintenant débiter votre questionnaire. Malgré les efforts déployés pour inclure la diversité des situations vécues au Québec dans le questionnaire, certaines d'entre elles pourraient ne pas être parfaitement prises en compte. Si vous vivez une situation différente de celles présentées, veuillez choisir la réponse qui se rapproche le plus de ce que vous vivez.

You will now start your questionnaire. Despite efforts made to include the various situations experienced in Québec, some of them may not be fully taken into account in the questionnaire. If you are experiencing a situation that is different from the ones presented, please choose the answer that is closest to your experience.

Type de présentation/particularité : Introduction
PAQ : QAA_Q3
Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles
Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle
Proposition : ISQ
Source : Originale
Historique :
Modification :

QAA_Q3

Libellé :

Quelle est votre date de naissance?

La Loi sur l'Institut de la statistique du Québec garantit la confidentialité de l'ensemble des renseignements que vous nous fournirez. En aucun temps nous ne diffuserons des renseignements qui permettraient de vous identifier.

QAA_Q3J ____ Jour ____

QAA_Q3M ____ Mois ____

QAA_Q3A ____ Année ____

What is your date of birth?

The Act respecting the Institut de la statistique du Québec guarantees that all of the information you provide will be kept confidential. Under no circumstances will we release any information that could identify you.

QAA_Q3A ____ Year ____

QAA_Q3M ____ Month ____

QAA_Q3J ____ Day ____

Type de présentation/particularité : Question obligatoire. Menu déroulant (valeurs : Jour = 1 à 31, Mois = Janvier à Décembre, Année = 1950 à 2012)

PAQ : REC_Q1

Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : ISQ

Source : Originale

Historique :

Modification :

REC_Q1

Libellé :

Afin d'afficher correctement les questions suivantes, veuillez indiquer le prénom de votre bébé âgé d'environ 5 mois et participant à l'étude *Grandir au Québec*.

To display the next questions properly, please enter the name of your 5-month-old baby who is participating in the *Growing Up in Québec* study.

Type de présentation/particularité : Question ouverte et obligatoire.

PAQ : REC_Q2

Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : ISQ

Source : Originale

Historique :

Modification :

REC_Q2

Libellé :

Quel était le sexe à la naissance de (Prénom bébé)?

- Masculin 1
- Féminin 2

What was (Prénom bébé)'s sex at birth?

- Male 1
- Female..... 2

Type de présentation/particularité : Question obligatoire.

PAQ : REC_Q3

Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : ISQ

Source : Originale

Historique :

Modification :

REC_Q3

Composante : Relation avec l’enfant

Libellé :

Êtes-vous *la mère (le père)* biologique de **(Prénom bébé)**?

Oui..... 1
Non..... 2

Are you **(Prénom bébé)**’s biological *mother (father)*?

Yes..... 1
No..... 2

Type de présentation/particularité : Question obligatoire.
PAQ : Si REC_Q3 = 1, passer à HRP_Q1
Si REC_Q3 = 2, passer à REC_Q3a
Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles
Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle
Proposition : ISQ
Source : Originale
Historique :
Modification :

REC_Q3a

Composante : Relation avec l’enfant

Libellé :

Quelle est votre relation avec **(Prénom bébé)**?

- Vous êtes sa mère légale ou adoptive (adoption légale)..... 1
- Vous êtes la conjointe actuelle du père du bébé 2
- Vous êtes la conjointe actuelle de la mère du bébé 3
- Vous êtes une autre personne (p. ex. : grand-mère, mère de famille d’accueil, etc.) (précisez) 4

What is your relationship with **(Prénom bébé)**?

- You are his or her legal or adoptive mother (legal adoption) 1
- You are the current spouse of the baby’s father..... 2
- You are the current spouse of the baby’s mother 3
- You are someone else (e.g. grandmother, foster mother, etc.) (specify) 4

Type de présentation/particularité : Question obligatoire. Si le choix 4 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît.

PAQ : PAR_Q1

Univers : Figures maternelles qui ne sont pas la mère biologique de l’enfant

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l’ELDEQ 1, E1, QAAM, Q1

Historique :

Modification :

HISTOIRE REPRODUCTIVE (HRP)

HRP_Q1

Composante : Âge aux premières menstruations

Libellé :

Les questions suivantes s'intéressent aux moments de votre vie relatifs à la puberté et à la maternité. À quel âge avez-vous eu vos premières menstruations?

_____ ans

The next questions are about the times in your life associated with puberty and maternity. How old were you when you had your first period?

_____ years

Type de présentation/particularité : Question ouverte (valeurs : 7 à 20). Dans la version papier, choix de réponse allant de « 7 ans ou moins » à « 20 ans ou plus ».

Validation : L'âge aux premières menstruations doit être inférieur ou égal à l'âge de la répondante.

PAQ : HRP_Q2

Univers : Ensemble des mères biologiques

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : Groupe milieu familial

Source : Tirée de l'ELDEQ 1, E1, QAAM, Q2

Historique :

Modification :

HRP_Q2

Composante : Âge au premier enfant

Libellé :

Quel âge aviez-vous lors de la naissance de votre **premier** enfant?

_____ ans

How old were you when you had your **first** child?

_____ years

Type de présentation/particularité : Question ouverte¹ (valeurs : 10 à âge de la répondante).
Validation : L'âge à la naissance du premier enfant doit être supérieur ou égal à l'âge aux premières menstruations (HRP_Q1)
PAQ : PAR_Q1
Univers : Ensemble des mères biologiques
Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle
Proposition : Groupe milieu familial
Source : Tirée de l'ELDEQ 1, E1, QAAM, Q4
Historique :
Modification :

1. Dans la version papier du questionnaire, les choix offerts vont de « 15 ans ou moins, précisez : ____ » à « Plus de 40 ans, précisez : ____ »

COMPORTEMENTS PARENTAUX (PAR)

Composante : Sentiment d’efficacité

Libellé :

De façon générale, les comportements et les attitudes des mères (pères) envers leurs enfants varient beaucoup d'une mère (d'un père) à l'autre et d'un enfant à l'autre. Nous aimerions avoir un aperçu de votre façon d'être avec (Prénom bébé). Pour chaque énoncé, il s'agit d'indiquer jusqu'à quel point il décrit bien ce que vous faites, ce que vous pensez ou ce que vous ressentez à l'égard de votre bébé.

PAR_Q1 : Je me sens très bonne (bon) pour amuser mon bébé.

PAR_Q2 : Je me sens très bonne (bon) pour calmer mon bébé lorsqu'il/elle est troublé(e), difficile ou qu'il/elle pleure.

0 - Ce n'est pas du tout ce que je pense	0
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10 - C'est exactement ce que je pense	10

Generally speaking, the behaviours and attitudes demonstrated by mothers (fathers) towards their children vary considerably from one mother (father) to another and from one child to another. We would like to get an overview of your interactions with (Prénom bébé). Please indicate to what extent each statement accurately describes your actions, your thoughts or your feelings towards your baby.

PAR_Q1 : I feel that I am very good at keeping my baby amused.

PAR_Q2 : I feel that I am very good at calming my baby down when he/she is upset, fussy or crying.

0 - Not at all what I think.....	0
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10 - Exactly what I think	10

PAR_Q1, PAR_Q2 (suite)

Type de présentation/particularité : Tableau.
PAQ : PAR_Q3
Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles
Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle
Proposition : Michel Boivin (Université Laval)
Source : Tirées de l’ELDEQ 1, E1, QAAM, Q23 et Q25 – Consulter la documentation technique de l’enquête pour la source originale. Ces questions proviennent de l’ÉCOPAN (sous-échelle Sentiment d’efficacité).
Historique :
Modification :

Pour consultation seulement

PAR_Q3

Composante : Tendance à la coercition réactive

Libellé :

Il m'est déjà arrivé de me fâcher après mon bébé lorsqu'il/elle s'était montré(e) particulièrement difficile.

0 - Ce n'est pas du tout ce que j'ai fait	0
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10 - C'est exactement ce que j'ai fait	10

I have been angry with my baby when he/she was particularly fussy.

0 - Not at all what I did	0
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10 - Exactly what I did	10

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : PAR_Q4

Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : Michel Boivin (Université Laval)

Source : Tirée de l'ELDEQ 1, E1, QAAM, Q26. Consulter la documentation technique de l'enquête pour la source originale. Cette question provient de l'ÉCOPAN (sous-échelle Tendance à la coercition).

Historique :

Modification :

PAR_Q4

Composante : Sentiment d'efficacité

Libellé :

Je me sens très **bonne (bon)** pour garder mon bébé occupé pendant que je fais autre chose.

- 0 - Ce n'est pas du tout ce que je pense0
- 11
- 22
- 33
- 44
- 55
- 66
- 77
- 88
- 99
- 10 - C'est exactement ce que je pense10

I feel that I am very good at keeping my baby busy while I am doing other things.

- 0 - Not at all what I think.....0
- 11
- 22
- 33
- 44
- 55
- 66
- 77
- 88
- 99
- 10 - Exactly what I think10

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : PAR_Q5

Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : Michel Boivin (Université Laval)

Source : Tirée de l'ELDEQ 1, E1, QAAM, Q27. Consulter la documentation technique de l'enquête pour la source originale. Cette question provient de l'ÉCOPAN (sous-échelle Sentiment d'efficacité).

Historique :

Modification :

PAR_Q5

Composante : Tendance à la coercition réactive

Libellé :

Quand mon bébé pleure, il/elle me tape sur les nerfs.

0 - Ce n'est pas du tout ce que je ressens	0
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10 - C'est exactement ce que je ressens	10

When my baby cries, he/she gets on my nerves.

0 - Not at all how I feel	0
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10 - Exactly how I feel	10

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : PAR_Q6
Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles
Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle
Proposition : Michel Boivin (Université Laval)
Source : Tirée de l'ELDEQ 1, E1, QAAM, Q28. Consulter la documentation technique de l'enquête pour la source originale. Cette question provient de l'ÉCOPAN (sous-échelle Tendance à la coercition).
Historique :
Modification :

PAR_Q6

Composante : Sentiment d'efficacité

Libellé :

Je me sens très **bonne (bon)** pour attirer et maintenir l'attention de mon bébé.

0 - Ce n'est pas du tout ce que je pense	0
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10 - C'est exactement ce que je pense	10

I feel that I am very good at getting and maintaining my baby's attention.

0 - Not at all what I think.....	0
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10 - Exactly what I think	10

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : PAR_Q7

Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : Michel Boivin (Université Laval)

Source : Adaptée de l'ELDEQ, E1, QAAM, Q29. Consulter la documentation technique de l'enquête pour la source originale. Cette question provient de l'ÉCOPAN (sous-échelle Sentiment d'efficacité)

Historique :

Modification :

PAR_Q7

Composante : Tendance à la coercition réactive

Libellé :

Il m'est arrivé de parler fort ou de crier après mon bébé lorsqu'il/elle s'était montré(e) particulièrement difficile.

0 - Ce n'est pas du tout ce que j'ai fait	0
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10 - C'est exactement ce que j'ai fait	10

I have raised my voice with or shouted at my baby when he/she was particularly fussy.

0 - Not at all what I did	0
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10 - Exactly what I did	10

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : PAR_Q8

Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : Michel Boivin (Université Laval)

Source : Reprise de l'ELDEQ 1, E1, QAAM, Q30. Cet item provient de l'ECOPAN (sous-échelle Tendance à la coercition), Boivin, M., Pérusse, D., Dionne, G., Sayset, V., Zoccolillo, M., Tarabulsy, G., et al. (2005). Parent's perceptions and self-assessed behaviors toward their 5-month-old infants in a large twin and singleton sample. *Journal of Child Psychology and Psychiatry and Allied Disciplines*, 46, 612–630.

Historique :

Modification :

PAR_Q8

Composante : Sentiment d'efficacité

Libellé :

Je me sens très bonne (bon) pour nourrir mon bébé, le/la changer et lui donner son bain.

- 0 - Ce n'est pas du tout ce que je pense0
- 11
- 22
- 33
- 44
- 55
- 66
- 77
- 88
- 99
- 10 - C'est exactement ce que je pense10

I feel that I am very good at feeding my baby, changing his/her diapers and giving him/her a bath.

- 0 - Not at all what I think.....0
- 11
- 22
- 33
- 44
- 55
- 66
- 77
- 88
- 99
- 10 - Exactly what I think10

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : PAR_Q9

Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : Michel Boivin (Université Laval)

Source : Tirée de l'ELDEQ 1, E1, QAAM, Q32. Consulter la documentation technique de l'enquête pour la source originale. Cette question provient de l'ÉCOPAN (sous-échelle Sentiment d'efficacité)

Historique :

Modification :

PAR_Q9

Composante : Tendance à la coercition réactive

Libellé :

Il m'est arrivé de taper mon bébé **lorsqu'il/elle** s'était **montré(e)** particulièrement difficile.

0 - Ce n'est pas du tout ce que j'ai fait	0
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10 - C'est exactement ce que j'ai fait	10

I have spanked my baby when **he/she** was particularly fussy.

0 - Not at all what I did	0
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10 - Exactly what I did	10

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : PAR_Q10

Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : Michel Boivin (Université Laval)

Source : Tirée de l'ELDEQ 1, E1, QAAM, Q33. Consulter la documentation technique de l'enquête pour la source originale. Cette question provient de l'ÉCOPAN (sous-échelle Sentiment d'efficacité)

Historique :

Modification :

PAR_Q10

Composante : Surprotection

Libellé :

Je tiens à ce que mon bébé soit près de moi en tout temps, **qu'il/elle** soit toujours sous mes yeux, dans la même pièce que moi.

- 0 - Ce n'est pas du tout ce que je pense0
- 11
- 22
- 33
- 44
- 55
- 66
- 77
- 88
- 99
- 10 - C'est exactement ce que je pense10

I insist upon keeping my baby close to me at all times, within my eyesight and in the same room as me.

- 0 - Not at all what I think.....0
- 11
- 22
- 33
- 44
- 55
- 66
- 77
- 88
- 99
- 10 - Exactly what I think10

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : PAR_Q11

Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : Michel Boivin (Université Laval)

Source : Tirée de l'ELDEQ 1, E1, QAAM, Q34. Consulter la documentation technique de l'enquête pour la source originale. Cette question provient de l'ÉCOPAN (sous-échelle Sentiment d'efficacité)

Historique :

Modification :

PAR_Q11

Composante : Tendance à la coercition réactive

Libellé :

Il m'est déjà arrivé de perdre le contrôle avec mon bébé lorsqu'il/elle s'était montré(e) particulièrement difficile.

0 - Ce n'est pas du tout ce que j'ai fait	0
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10 - C'est exactement ce que j'ai fait	10

I have lost my temper when my baby was particularly fussy.

0 - Not at all what I did	0
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10 - Exactly what I did	10

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : PAR_Q12

Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : Michel Boivin (Université Laval)

Source : Tirée de l'ELDEQ 1, E1, QAAM, Q36. Consulter la documentation technique de l'enquête pour la source originale. Cette question provient de l'ÉCOPAN (sous-échelle Sentiment d'efficacité)

Historique :

Modification :

Composante : Surprotection

Libellé :

PAR_Q12 : Je me considère comme une « vraie mère (un « vrai père) poule ».

PAR_Q13 : Je préfère que mon bébé dorme dans la même chambre que moi pendant la nuit.

0 - Ce n'est pas du tout ce que je pense	0
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10 - C'est exactement ce que je pense	10

PAR_Q12 : I consider myself a "real mother hen" (doting father).

PAR_Q13 : I prefer that my baby sleeps in the same room as me at night.

0 - Not at all what I think.....	0
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10 - Exactly what I think	10

Type de présentation/particularité : Infobulle² pour l’expression « mère poule » : Une mère protectrice ou très attentionnée. (An overly protective or caring mother.) et « père poule » : Un père protecteur ou très attentionné. (An overly protective or caring father.)

PAQ : PAR_Q14

Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : Michel Boivin (Université Laval)

Source : Tirées de l’ELDEQ 1, E1, QAAM, Q38 et Q39. Consulter la documentation technique de l’enquête pour la source originale. Cette question provient de l’ÉCOPAN (sous-échelle Sentiment d’efficacité).

Historique :

Modification :

² Message d’aide contextuel apparaissant uniquement lorsque le curseur est positionné sur certains éléments de la page web

PAR_Q14

Composante : Tendance à la coercition réactive

Libellé :

Il m'est arrivé de laisser mon bébé seul dans sa chambre lorsqu'il/elle s'était montré(e) particulièrement difficile.

- 0 - Ce n'est pas du tout ce que j'ai fait0
- 11
- 22
- 33
- 44
- 55
- 66
- 77
- 88
- 99
- 10 - C'est exactement ce que j'ai fait10

I have left my baby alone in his/her bedroom when he/she was particularly fussy.

- 0 - Not at all what I did0
- 11
- 22
- 33
- 44
- 55
- 66
- 77
- 88
- 99
- 10 - Exactly what I did10

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : PAR_Q15

Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : Michel Boivin (Université Laval)

Source : Tirée de l'ELDEQ, E1, QAAM, Q40. Consulter la documentation technique de l'enquête pour la source originale. Cette question provient de l'ÉCOPAN (sous-échelle Tendance à la coercition)

Historique :

Modification :

PAR_Q15

Composante : Surprotection

Libellé :

Lorsque mon bébé se fait garder, **il/elle** me manque tellement que je ne me sens pas bien.

0 - Ce n'est pas du tout ce que je ressens	0
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10 - C'est exactement ce que je ressens	10

When I leave my baby in someone else's care, I miss **him/her** so much that I don't feel well.

0 – Not at all how I feel	0
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10 – Exactly how I feel.....	10

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : PAR_Q16
Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles
Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle
Proposition : Michel Boivin (Université Laval)
Source : Adaptée de l'ELDEQ, E1, QAAM, Q41. Consulter la documentation technique de l'enquête pour la source originale. Cette question provient de l'ÉCOPAN (sous-échelle Surprotection).
Historique :
Modification :

PAR_Q16

Composante : Tendance à la coercition réactive

Libellé :

Il m'est déjà arrivé de secouer mon bébé lorsqu'il/elle s'était montré(e) particulièrement difficile.

0 - Ce n'est pas du tout ce que j'ai fait	0
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10 - C'est exactement ce que j'ai fait	10

I have shaken my baby when he/she was particularly fussy.

0 - Not at all what I did	0
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10 - Exactly what I did	10

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : PAR_Q17

Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : Michel Boivin (Université Laval)

Source : Tirée de l'ELDEQ, E1, QAAM, Q43. Consulter la documentation technique de l'enquête pour la source originale. Cette question provient de l'ÉCOPAN (sous-échelle Tendance à la coercition).

Historique :

Modification :

PAR_Q17

Composante : Surprotection

Libellé :

Je ne peux pas me décider à faire garder mon bébé.

0 - Ce n'est pas du tout ce que je ressens	0
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10 - C'est exactement ce que je ressens	10

I can never bring myself to leave my child with a baby-sitter.

0 - Not at all how I feel	0
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10 - Exactly how I feel	10

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : PAR_Q18

Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : Michel Boivin (Université Laval)

Source : Tirée de l'ELDEQ 1, E1, QAAM, Q44. Consulter la documentation technique de l'enquête pour la source originale. Cette question provient de l'ÉCOPAN (sous-échelle Surprotection).

Historique :

Modification :

PAR_Q18

Composante : Sentiment d'efficacité

Libellé :

En général, diriez-vous que vous êtes *une « bonne mère »* (un « bon père »)?

0 - Je suis <i>une très mauvaise mère</i> (un très mauvais père).....	0
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10 - Je suis <i>une très bonne mère</i> (un très bon père)	10

In general, do you think you are a "good mother (*father*)"?

0 - I'm a very bad <i>mother (father)</i>	0
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10 – I'm a very good <i>mother (father)</i>	10

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : PRP_Q1
Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles
Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle
Proposition : Michel Boivin (Université Laval)
Source : Tirée de l’ELDEQ, E1, QAAM, Q47. Consulter la documentation technique de l’enquête pour la source originale. Cette question provient de l’ÉCOPAN (sous-échelle Sentiment d’efficacité).
Historique :
Modification :

PERCEPTION DU RÔLE PARENTAL (PRP)

Composante : Perception du rôle parental

Libellé :

Les énoncés suivants décrivent la façon dont les gens se sentent par rapport aux rôles de père et de mère. Veuillez indiquer votre niveau d'accord avec les énoncés suivants.

PRP_Q1 : Dans les premières années de vie d'un enfant, il est préférable pour tout le monde que l'homme fournisse les revenus et que la femme prenne soin de l'enfant.

PRP_Q2 : Les femmes sont instinctivement meilleures pour donner des soins que les hommes.

PRP_Q3 : Un père devrait être aussi impliqué dans les soins au bébé que la mère l'est.

- Tout à fait en désaccord.....1
- Plutôt en désaccord2
- Un peu en désaccord3
- Un peu en accord.....4
- Plutôt en accord.....5
- Tout à fait d'accord6

The following statements describe different ways people can feel about the roles of fathers and mothers. Please indicate your level of agreement with the following statements.

PRP_Q1 : During a child's first years of life, it is best for everyone if the man earns a living and the woman takes care of the child.

PRP_Q2 : Mothers are instinctively better caretakers than fathers.

PRP_Q3 : A father should be as heavily involved in the care of the baby as the mother is.

- Strongly disagree.....1
- Somewhat disagree.....2
- Slightly disagree3
- Slightly agree.....4
- Somewhat agree5
- Strongly agree6

Type de présentation/particularité : Tableau.

PAQ : EGR_Q1

Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : Groupe milieu familial, Tamarha Pierce (Université Laval)

Source : Items PRP_Q1 et PRP_Q2 tirés de GAUNT, Ruth (2006). "Biological Essentialism, Gender Ideologies, and Role Attitudes: What Determines Parents' Involvement in Child Care", *Sex Roles*, vol. 55, n° 7-8, novembre, p. 523-533. Item PRP_Q3 tiré de SCHOPPE-SULLIVAN, Sarah Jane (2004). *The Transition to Coparenthood: Influences on the Development of the Parenting Partnership*, [En ligne], Thèse (Ph. D.), University of Illinois at Urbana-Champaign, 164 p. [<http://hdl.handle.net/2142/82050>] (Consulté le 25 août 2021); et de PALKOVITZ, Rob (1984). "Parental Attitudes and Fathers' Interactions with Their 5-Month-old Infants", *Developmental Psychology*, vol. 20, n° 6, novembre, p. 1054-1060.

Historique :

Modification :

ÉVÉNEMENTS DE VIE (EGR)

Composante : Événements de vie stressants/Stress prénatal et depuis la naissance

Libellé :

La section suivante porte sur des situations stressantes qui peuvent se produire dans la vie. Veuillez indiquer si l’une ou l’autre de ces situations s’est produite depuis **le début de votre grossesse (que vous vivez avec (Prénom bébé))**.

L'utilisation du terme conjoint désigne la personne avec qui vous êtes en couple, peu importe son sexe ou son genre.

- EGR_Q1 : Un proche était très malade et a dû aller à l’hôpital.
- EGR_Q2 : Vous vous êtes séparée ou divorcée.
- EGR_Q3 : Vous avez déménagé.
- EGR_Q5 : Votre conjoint a perdu son emploi.
- EGR_Q6 : Vous avez perdu votre emploi, même si vous vouliez continuer à travailler.
- EGR_Q7 : Vous vous disputiez plus souvent que d’habitude avec votre conjoint.
- EGR_Q9 : Vous aviez des problèmes financiers (p. ex. des factures que vous ne pouviez pas payer).
- EGR_Q12 : Un proche était alcoolique ou prenait de la drogue.
- EGR_Q13 : Un proche est décédé.
- EGR_Q14 : Vous avez eu un problème de santé en lien avec votre grossesse (p. ex. saignements, problème de croissance intra-utérine ou décollement du placenta).
- EGR_Q15 : Vous avez eu un accident (p. ex. une chute ou un accident de voiture).
- EGR_Q16 : Avez-vous vécu une autre situation stressante qui ne se retrouve pas dans cette liste?

Si vous en avez vécu plus d’une, inscrivez la situation qui vous a le plus préoccupée.

Oui..... 1
Non..... 2

The next section is about stressful situations that can happen in life. Please indicate if you have experienced any of these situations since **the beginning of your pregnancy (you started living with (Prénom bébé))**.

The term partner refers to the person you are in a relationship with, regardless of sex or gender.

- EGR_Q1 : Someone close to you was very sick and had to go to the hospital.
- EGR_Q2 : You got separated or divorced.
- EGR_Q3 : You moved to a new address.
- EGR_Q5 : Your partner lost his (or her) job.
- EGR_Q6 : You lost your job even though you wanted to go on working.
- EGR_Q7 : You and your partner argued more than usual.
- EGR_Q9 : You had financial problems (e.g. bills you couldn't pay).
- EGR_Q12 : Someone very close to you had a bad problem with drinking or drugs.
- EGR_Q13 : Someone very close to you died.
- EGR_Q14 : You had a health problem related to your pregnancy (e.g. bleeding, problems with intra-uterine growth or detached placenta).
- EGR_Q15 : You had an accident (e. g., you fell or had a car accident).
- EGR_Q16 : Have you experienced another stressful situation that is not on this list?

If you have experienced more than one situation, choose the one that was the most stressful.

Yes..... 1
No..... 2

EGR_Q1 à EGR_Q16 (suite)

Type de présentation/particularité : Tableau. Si REC_Q3 = 2, ne pas afficher EGR_Q14. Si EGR_Q16 = 1, une boîte de saisie de texte apparaît.

PAQ : Si REC_Q3 = 1 et EGR_Q1 ou EGR_Q2 ou EGR_Q3 ou EGR_Q5 ou EGR_Q6 ou EGR_Q7 ou EGR_Q9 ou EGR_Q12 ou EGR_Q13 ou EGR_Q14 ou EGR_Q15 ou EGR_Q16 = 1, passer à EGR_Q17_X (pour chaque événement vécu)

Si REC_Q3 = 2 et EGR_Q1 ou EGR_Q2 ou EGR_Q3 ou EGR_Q5 ou EGR_Q6 ou EGR_Q7 ou EGR_Q9 ou EGR_Q12 ou EGR_Q13 ou EGR_Q14 ou EGR_Q15 ou EGR_Q16 = 1, passer à EGR_Q18_X (pour chaque événement vécu)

Si EGR_Q1 à EGR_Q16 = 2 ou NR, passer à SAM_Q1

Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles (sauf Q14 : mères biologiques seulement)

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : Groupe consultatif santé, approbation par Isabelle Ouellet-Morin (Université de Montréal, CIUSSS de l’Est-de-l’île-de-Montréal) et Sonia Lupien (Université de Montréal, CIUSSS de l’Est-de-l’île-de-Montréal)

Source : Adaptées de l’EEM, 2006, SE_R02 à SE_Q14

Historique :

Modification :

EGR_I17

Composante : Événements de vie stressants/Stress prénatal et depuis la naissance

Libellé :

Quand **cet/ces** événement(s) a-t-il/ont-ils eu(s) lieu?

Si l'événement s'est produit plus d'une fois ou a perduré, veuillez indiquer la date à laquelle c'est arrivé la première fois.

L'utilisation du terme conjoint désigne la personne avec qui vous êtes en couple, peu importe son sexe ou son genre.

EGR_Q17_1 : Un proche était très malade et a dû aller à l'hôpital.

EGR_Q17_2 : Vous vous êtes séparée ou divorcée.

EGR_Q17_3 : Vous avez déménagé.

EGR_Q17_5 : Votre conjoint a perdu son emploi.

EGR_Q17_6 : Vous avez perdu votre emploi, même si vous vouliez continuer à travailler.

EGR_Q17_7 : Vous vous disputiez plus souvent que d'habitude avec votre conjoint (ou conjointe).

EGR_Q17_9 : Vous aviez des problèmes financiers (p. ex. des factures que vous ne pouviez pas payer).

EGR_Q17_12 : Un proche était alcoolique ou prenait de la drogue.

EGR_Q17_13 : Un proche est décédé.

EGR_Q17_14 : Vous avez eu un problème de santé en lien avec votre grossesse (p. ex. saignements, problème de croissance intra-utérine ou décollement du placenta).

EGR_Q17_15 : Vous avez eu un accident (p. ex. une chute ou un accident de voiture).

EGR_Q17_16 : < texte saisi à EGR_16 >

EGR_Q17_XM : MOIS : _____

EGR_Q17_XA : ANNÉE : _____

When did this happen?

If the event happened more than once or went on for some time, please indicate the date it happened for the first time.

The term partner refers to the person you are in a relationship with, regardless of sex or gender.

- EGR_Q17_1 : Someone close to you was very sick and had to go to the hospital.
- EGR_Q17_2 : You got separated or divorced.
- EGR_Q17_3 : You moved to a new address.
- EGR_Q17_5 : Your partner lost his (or her) job.
- EGR_Q17_6 : You lost your job even though you wanted to go on working.
- EGR_Q17_7 : You and your partner argued more than usual.
- EGR_Q17_9 : You had financial problems (e.g. bills you couldn't pay).
- EGR_Q17_12 : Someone very close to you had a bad problem with drinking or drugs.
- EGR_Q17_13 : Someone very close to you died.
- EGR_Q17_14 : You had a health problem related to your pregnancy (e.g. bleeding, problems with intra-uterine growth or detached placenta).
- EGR_Q17_15 : You had an accident (e. g., you fell or had a car accident).
- EGR_Q17_16 : < texte saisi à EGR_Q16 >

- EGR_Q17_XM : MONTH : _____
- EGR_Q17_XA : YEAR : _____

EGR_I17 (suite)

Type de présentation/particularité : Menus déroulants (valeurs : Mois = Janvier à Décembre, Année = 2020 à 2022). Seuls les énoncés sélectionnés de EGR_Q1 à EGR_Q16 sont présentés. Si plus d'un événement est affiché, le libellé s'affiche au pluriel.

Validation : la date doit être antérieure ou égale à la date du jour.

PAQ : EGR_Q18_X (pour chaque moment sélectionné pour chaque événement vécu)

Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles ayant vécu au moins un événement stressant depuis le début de la grossesse (sauf Q17_14 : mères biologiques seulement)

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : Groupe consultatif santé, en collaboration avec Isabelle Ouellet-Morin (Université de Montréal, CIUSSS de l'Est-de-l'île-de-Montréal) et Sonia Lupien (Université de Montréal, CIUSSS de l'Est-de-l'île-de-Montréal)

Source : Adaptées de l'EEM, 2006, SE_R02 à SE_Q14

Historique :

Modification :

EGR_I18

Composante : Événements de vie stressants/Stress prénatal et depuis la naissance

Libellé :

Jusqu'à quel point **cet/ces** événement(s) vous **a-t-il/ont-ils** préoccupée ou vous **préoccupe-t-il/préoccupent-ils**?

L'utilisation du terme conjoint désigne la personne avec qui vous êtes en couple, peu importe son sexe ou son genre.

EGR_Q18_1 : Un proche était très malade et a dû aller à l'hôpital.

EGR_Q18_2 : Vous vous êtes séparée ou divorcée.

EGR_Q18_3 : Vous avez déménagé.

EGR_Q18_5 : Votre conjoint a perdu son emploi.

EGR_Q18_6 : Vous avez perdu votre emploi, même si vous vouliez continuer à travailler.

EGR_Q18_7 : Vous vous disputiez plus souvent que d'habitude avec votre conjoint (ou conjointe).

EGR_Q18_9 : Vous aviez des problèmes financiers (p. ex. des factures que vous ne pouviez pas payer).

EGR_Q18_12 : Un proche était alcoolique ou prenait de la drogue.

EGR_Q18_13 : Un proche est décédé.

EGR_Q18_14 : Vous avez eu un problème de santé en lien avec votre grossesse (p. ex. saignements, problème de croissance intra-utérine ou décollement du placenta).

EGR_Q18_15 : Vous avez eu un accident (p. ex. une chute ou un accident de voiture).

EGR_Q18_16 : < texte saisi à EGR_16 >

1 - Pas du tout	1
2	2
3	3
4 - Moyennement	4
5	5
6	6
7 - Beaucoup	7

How concerned are/were you about **this/these** situation(s)?

The term partner refers to the person you are in a relationship with, regardless of sex or gender.

- EGR_Q18_1 : Someone close to you was very sick and had to go to the hospital.
- EGR_Q18_2 : You got separated or divorced.
- EGR_Q18_3 : You moved to a new address.
- EGR_Q18_5 : Your partner lost his (or her) job.
- EGR_Q18_6 : You lost your job even though you wanted to go on working.
- EGR_Q18_7 : You and your partner argued more than usual.
- EGR_Q18_9 : You had financial problems (e.g. bills you couldn't pay).
- EGR_Q18_12 : Someone very close to you had a bad problem with drinking or drugs.
- EGR_Q18_13 : Someone very close to you died.
- EGR_Q18_14 : You had a health problem related to your pregnancy (e.g. bleeding, problems with intra-uterine growth or detached placenta).
- EGR_Q18_15 : You had an accident (e. g., you fell or had a car accident).
- EGR_Q18_16 : < texte saisi à EGR_Q16 >

- 1 - Not at all.....1
- 22
- 33
- 4 - Moderately.....4
- 55
- 66
- 7 - A lot.....7

EGR_I18 (suite)

Type de présentation/particularité : La question apparaît pour chaque item sélectionné de EGR_Q1 à EGR_Q16.

PAQ : SAM_Q1

Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles ayant vécu au moins un événement stressant depuis le début de la grossesse (sauf EGR_Q18_14 : mères biologiques seulement)

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : Groupe consultatif santé, approbation par Isabelle Ouellet-Morin (Université de Montréal, CIUSSS de l’Est-de-l’Île-de-Montréal) et Sonia Lupien (Université de Montréal, CIUSSS de l’Est-de-l’Île-de-Montréal)

Source : Originale, formulée en collaboration avec Sonia Lupien (Université de Montréal, CIUSSS de l’Est-de-l’Île-de-Montréal) et Isabelle Ouellet-Morin (Université de Montréal, CIUSSS de l’Est-de-l’Île-de-Montréal)

Historique :

Modification :

BIEN-ÊTRE (SAM)

Composante : Symptômes dépressifs (échelle)

Libellé :

Voici une série d'énoncés qui décrivent des sentiments ou des comportements. En réponse à chacun, veuillez indiquer à quelle fréquence vous vous êtes sentie (senti) ou comportée (comporté) de cette façon au cours de la dernière semaine.

SAM_Q1 : J'ai été contrariée (contrarié) par des choses qui d'habitude ne me dérangent pas.

SAM_Q2 : J'ai eu du mal à me concentrer sur ce que je faisais.

SAM_Q3 : Je me suis sentie déprimée (senti déprimé).

SAM_Q4 : J'ai eu l'impression que tout ce que je faisais me demandait un effort.

SAM_Q5 : J'ai été confiante (confiant) en l'avenir.

SAM_Q6 : Je me suis sentie craintive (senti craintif).

SAM_Q7 : Mon sommeil a été agité.

SAM_Q8 : J'ai été heureuse (heureux).

SAM_Q9 : Je me suis sentie seule (senti seul).

SAM_Q10 : J'ai manqué d'entrain.

Jamais, très rarement (moins d'un jour)	1
Occasionnellement (1 à 2 jours).....	2
Assez souvent (3 à 4 jours).....	3
Fréquemment, tout le temps (5 à 7 jours)	4

The next set of statements describe feelings or behaviours. For each one, please indicate how often you felt or behaved this way **during the past week**.

SAM_Q1 : I was upset by things that don't usually bother me.

SAM_Q2 : I had trouble keeping my mind on what I was doing.

SAM_Q3 : I felt depressed.

SAM_Q4 : I felt that everything I did was an effort.

SAM_Q5 : I felt confident about the future.

SAM_Q6 : I felt fearful.

SAM_Q7 : My sleep was restless.

SAM_Q8 : I was happy.

SAM_Q9 : I felt lonely.

SAM_Q10 : I lacked enthusiasm.

- Never or very rarely (less than 1 day)1
Occasionally (1-2 days).....2
Quite often (3-4 days)3
Most or all the time (5-7 days).....4

SAM_Q1 à SAM_Q10 (suite)

Type de présentation/particularité : 5 items par page. « En réponse à chacun, » apparaît seulement sur la première page.

PAQ : SAM_Q11

Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : Michel Boivin (Université Laval) et ISQ

Source : CARTIERRE, Nathalie, Nathalie COULON et René DEMERVAL (2011). « Analyse confirmatoire de la version courte de la Center for Epidemiological Studies of Depression Scale (CES-D10) chez les adolescents », *L'Encéphale*, vol. 37, n° 4, mars, p. 273-277.

Version anglaise: Andresen EM, Malmgren JA, Carter WB, et al. Screening for depression in well older adults: Evaluation of a short form of the CES-D (Center for Epidemiologic Studies Depression scale). *Am J Prev Med* 1994; 10(2): 77-84.

Historique :

Modification :

SAM_Q11

Composante : Autoévaluation de l'état de santé mentale

Libellé :

En général, diriez-vous que votre santé mentale est...

- Excellente? 1
- Très bonne? 2
- Bonne? 3
- Passable?..... 4
- Mauvaise? 5

In general, would you say your mental health is...

- Excellent? 1
- Very good? 2
- Good?..... 3
- Fair? 4
- Poor?..... 5

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : SAM_Q18

Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : Groupe consultatif santé

Source : Tirée de l'ESCC, 2017, GEN_Q015

Historique :

Modification :

SAM_Q18

Composante : Autoévaluation de l'état de santé mentale

Libellé :

En général, à quel point êtes-vous une personne inquiète ou stressée?

- Pas du tout1
- Un peu2
- Moyennement3
- Assez4
- Beaucoup5

In general, how worried or stressed are you?

- Not at all1
- A little2
- Moderately3
- Quite4
- Very much5

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si REC_Q3 = 1, passer à SAM_Q12

Si REC_Q3 = 2, passer à HGR_Q7

Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : ISQ

Source : Originale. Inspirée de l'étude COVID-19 et Stress, Questionnaire de L. Dumont, S. Lupien, A-A. Journault, R. Cernik et C. Longpré, Centre d'études sur le stress humain

Historique :

Modification :

SAM_Q12

Composante : Santé mentale durant la grossesse - Dépression (diagnostic avant ou durant grossesse)

Libellé :

Au cours des trois mois précédant votre grossesse ou après avoir appris que vous étiez enceinte de (**Prénom bébé**), avez-vous reçu un diagnostic de dépression?

- Oui..... 1
Non..... 2

During the three months before your pregnancy or after you learned you were pregnant with (**prénom bébé**), were you diagnosed with depression?

- Yes..... 1
No..... 2

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si SAM_Q12 = 1, passer à SAM_Q13
Si SAM_Q12 = 2 ou NR, passer à HGR_Q1

Univers : Ensemble des mères biologiques

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : COP

Source : Originale

Historique :

Modification :

SAM_Q13

Composante : Santé mentale durant la grossesse - Dépression (diagnostic avant ou durant grossesse)

Libellé :

À quel moment avez-vous reçu ce diagnostic?

- Dans les trois mois précédant votre grossesse1
- Pendant le premier trimestre de votre grossesse2
- Pendant le deuxième trimestre de votre grossesse3
- Pendant le troisième trimestre de votre grossesse.....4
- Après la naissance5

When were you diagnosed with depression?

- In the three months before your pregnancy1
- During the first trimester of your pregnancy2
- During the second trimester of your pregnancy3
- During the third trimester of your pregnancy4
- After your child was born5

Type de présentation/particularité : Choix multiple.

PAQ : HGR_Q1

Univers : Ensemble des mères biologiques

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : COP

Source : Originale

Historique :

Modification :

HABITUDES DE VIE (HGR ET HDV)

HGR_Q1

Composante : Alcool - Consommation par trimestre et pendant les 3 mois précédant la grossesse

Libellé :

Maintenant, voici quelques questions concernant votre consommation d'alcool.

Durant les trois mois avant votre grossesse, à quelle fréquence avez-vous consommé de l'alcool?

- Jamais.....1
- Une fois par mois ou moins.....2
- De 2 à 3 fois par mois.....3
- Une fois par semaine4
- De 2 à 3 fois par semaine5
- 4 fois par semaine6
- De 5 à 6 fois par semaine7
- Tous les jours8

Here are a few questions about your alcohol consumption.

In the three months before you became pregnant, how often did you consume alcohol?

- Never.....1
- Once a month or less2
- 2 to 3 times a month.....3
- Once a week.....4
- 2 to 3 times a week.....5
- 4 times a week6
- 5 to 6 times a week.....7
- Every day.....8

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : Si HGR_Q1 = 1 ou NR, passer à HGR_Q4
Si HGR_Q1 = 2, 3, 4, 5, 6, 7 ou 8, passer à HGR_Q2
Univers : Ensemble des mères biologiques
Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle
Proposition : Groupe consultatif santé
Source : Adaptée de l’ECTAD, 2017, ALC_Q10; et de MUGGLI, Evi et autres (2010). *Alcohol in Pregnancy: What questions should we be asking? Report to the Commonwealth Department of Health and Ageing*, Victoria, Murdoch Children’s Research Institute, 78 p.
Historique :
Modification :

HGR_Q2

Composante : Alcool - Consommation par trimestre et pendant les 3 mois précédant la grossesse

Libellé :

Voici des exemples des quantités d'alcool correspondant à un verre standard :



Les jours où vous avez bu **durant les trois mois avant votre grossesse**, combien de verres avez-vous pris habituellement?

- 1 ou 21
- 3 ou 42
- 5 ou 63
- 7 à 94
- 10 ou plus.....5

Here are some examples of a standard drink:



On those days when you drank, **in the three months before you became pregnant**, how many drinks did you usually have?

- 1 or 21
- 3 or 42
- 5 or 63
- 7 to 94
- 10 or more5

HGR_Q2 (suite)

Type de présentation/particularité : Apparaît sur la même page que HGR_Q1 PAQ : HGR_Q3 Univers : Ensemble des mères biologiques qui ont bu de l'alcool durant les trois mois avant la grossesse Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle Proposition : Groupe consultatif santé Source : Adaptée de l'ECTAD, 2017, ALC_Q40; et de MUGGLI, Evi et autres (2010). <i>Alcohol in Pregnancy: What questions should we be asking? Report to the Commonwealth Department of Health and Ageing</i>, Victoria, Murdoch Children's Research Institute, 78 p. Historique : Modification :

Pour consultation seulement

HGR_Q3

Composante : Alcool - Consommation par trimestre et pendant les 3 mois précédant la grossesse

Libellé :

Durant les trois mois avant votre grossesse, à quelle fréquence vous est-il arrivé de boire quatre verres ou plus lors d’une même occasion?

- Jamais.....1
- Moins d’une fois par mois.....2
- Une fois par mois3
- De 2 à 3 fois par mois.....4
- Une fois par semaine5
- Plus d’une fois par semaine6

In the three months before you became pregnant, how often did you have 4 or more drinks on one occasion?

- Never.....1
- Less than once a month2
- Once a month.....3
- Twice or three times a month.....4
- Once a week.....5
- More than once a week6

Type de présentation/particularité : Apparaît sur la même page que HGR_Q1 et HGR_Q2

PAQ : HGR_Q4

Univers : Ensemble des mères biologiques qui ont bu de l’alcool durant les trois mois avant la grossesse

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : Groupe consultatif santé

Source : Adaptée de l’ECTAD, 2017,ALC_Q50; et de MUGGLI, Evi et autres (2010). *Alcohol in Pregnancy: What questions should we be asking? Report to the Commonwealth Department of Health and Ageing*, Victoria, Murdoch Children’s Research Institute, 78 p.

Historique :

Modification :

HGR_Q4

Composante : Alcool - Consommation par trimestre et pendant les 3 mois précédant la grossesse

Libellé :

Pendant votre grossesse, à quelle fréquence avez-vous consommé de l'alcool?

- Jamais.....1
- Une fois par mois ou moins.....2
- De 2 à 3 fois par mois.....3
- Une fois par semaine4
- De 2 à 3 fois par semaine5
- 4 fois par semaine6
- De 5 à 6 fois par semaine7
- Tous les jours8

During your pregnancy, how often did you consume alcohol?

- Never.....1
- Once a month or less2
- 2 to 3 times a month3
- Once a week.....4
- 2 to 3 times a week5
- 4 times a week6
- 5 to 6 times a week7
- Every day.....8

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si HGR_Q4 = 1 ou NR, passer à HGR_Q7

Si HGR_Q4 = 2, 3, 4, 5, 6, 7 ou 8, passer à HGR_Q5

Univers : Ensemble des mères biologiques

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : Groupe consultatif santé

Source : Adaptée de l’ECTAD, 2017, ALC_Q10; et de MUGGLI, Evi et autres (2010). *Alcohol in Pregnancy: What questions should we be asking? Report to the Commonwealth Department of Health and Ageing*, Victoria, Murdoch Children’s Research Institute, 78 p.

Historique :

Modification :

HGR_Q5

Composante : Alcool - Consommation par trimestre et pendant les 3 mois précédant la grossesse

Libellé :

Voici des exemples des quantités d'alcool correspondant à un verre standard :



Les jours où vous avez bu **pendant votre grossesse**, combien de verres avez-vous pris habituellement?

- 1 ou 21
- 3 ou 42
- 5 ou 63
- 7 à 94
- 10 ou plus.....5

Here are some examples of a standard drink:



On those days when you drank **during your pregnancy**, how many drinks did you usually have?

- 1 or 21
- 3 or 42
- 5 or 63
- 7 to 94
- 10 or more5

HGR_Q5 (suite)

Type de présentation/particularité : Apparaît sur la même page que HGR_Q4

PAQ : HGR_Q6

Univers : Ensemble des mères biologiques qui ont bu de l'alcool pendant la grossesse

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : Groupe consultatif santé

Source : Adaptée de l'ECTAD, 2017, ALC_Q40; et de MUGGLI, Evi et autres (2010). *Alcohol in Pregnancy: What questions should we be asking? Report to the Commonwealth Department of Health and Ageing*, Victoria, Murdoch Children's Research Institute, 78 p.

Historique :

Modification :

HGR_Q6

Composante : Alcool - Consommation par trimestre et pendant les 3 mois précédant la grossesse

Libellé :

Pendant votre grossesse, à quelle fréquence vous est-il arrivé de boire quatre verres ou plus lors d’une même occasion?

- Jamais.....1
- Moins d’une fois par mois.....2
- Une fois par mois3
- De 2 à 3 fois par mois.....4
- Une fois par semaine5
- Plus d’une fois par semaine6

During your pregnancy, how often did you have 4 or more drinks on one occasion?

- Never.....1
- Less than once a month2
- Once a month.....3
- Twice or three times a month.....4
- Once a week.....5
- More than once a week6

Type de présentation/particularité : Apparaît sur la même page que HGR_Q4 et HGR_Q5

PAQ : HGR_Q7

Univers : Ensemble des mères biologiques qui ont bu de l’alcool pendant la grossesse

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : Groupe consultatif santé

Source : Adaptée de l’ECTAD, 2017, ALC_Q50; et de MUGGLI, Evi et autres (2010). *Alcohol in Pregnancy: What questions should we be asking? Report to the Commonwealth Department of Health and Ageing*, Victoria, Murdoch Children’s Research Institute, 78 p.

Historique :

Modification :

Composante : Consommation d'alcool/Type de buveurs

HGR_Q7

Libellé :

Maintenant, voici quelques questions concernant votre consommation d'alcool.

Actuellement, à quelle fréquence consommez-vous de l'alcool?

- Jamais.....1
- Une fois par mois ou moins.....2
- De 2 à 3 fois par mois.....3
- Une fois par semaine4
- De 2 à 3 fois par semaine5
- 4 fois par semaine6
- De 5 à 6 fois par semaine7
- Tous les jours8

Here are a few questions about your alcohol consumption.

At the present time, how often do you consume alcohol?

- Never.....1
- Once a month or less2
- 2 to 3 times a month.....3
- Once a week.....4
- 2 to 3 times a week5
- 4 times a week6
- 5 to 6 times a week7
- Every day.....8

Type de présentation/particularité : La phrase orange apparaît seulement si REC_Q3 = 2

PAQ : Si HGR_Q7 = 1 ou NR, passer à HDV_Q1a

Si HGR_Q7 = 2, 3, 4, 5, 6, 7 ou 8 passer à HGR_Q8

Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : Groupe consultatif santé

Source : Adaptée de l’ECTAD, 2017, ALC_Q10; et de MUGGLI, Evi et autres (2010). *Alcohol in Pregnancy: What questions should we be asking? Report to the Commonwealth Department of Health and Ageing*, Victoria, Murdoch Children’s Research Institute, 78 p.

Historique :

Modification :

HGR_Q8

Composante : Consommation d'alcool/Type de buveurs

Libellé :

Voici des exemples des quantités d'alcool correspondant à un verre standard :



Actuellement, les jours où vous buvez, combien de verres prenez-vous habituellement?

- 1 ou 21
- 3 ou 42
- 5 ou 63
- 7 à 94
- 10 ou plus.....5

Here are some examples of a standard drink:



At the present time, when drinking, how many drinks do you usually have?

- 1 or 21
- 3 or 42
- 5 or 63
- 7 to 94
- 10 or more5

HGR_Q8 (suite)

Type de présentation/particularité : Apparaît sur la même page que HGR_Q7 PAQ : HGR_Q9 Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles qui boivent de l'alcool actuellement Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle Proposition : Groupe consultatif santé Source : Adaptée de l'ECTAD, 2017, ALC_Q40; et de MUGGLI, Evi et autres (2010). <i>Alcohol in Pregnancy: What questions should we be asking? Report to the Commonwealth Department of Health and Ageing</i>, Victoria, Murdoch Children's Research Institute, 78 p. Historique : Modification :
--

Pour consultation seulement

HGR_Q9

Composante : Consommation excessive

Libellé :

Actuellement, à quelle fréquence vous arrive-t-il de boire quatre verres ou plus lors d’une même occasion?

- Jamais.....1
- Moins d’une fois par mois.....2
- Une fois par mois3
- De 2 à 3 fois par mois.....4
- Une fois par semaine5
- Plus d’une fois par semaine6

At the present time, how often do you have 4 or more drinks on one occasion?

- Never.....1
- Less than once a month2
- Once a month.....3
- Twice or three times a month4
- Once a week.....5
- More than once a week6

Type de présentation/particularité : Apparaît sur la même page que HGR_Q7 et HGR_Q8

PAQ : HDV_Q1a

Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles qui boivent de l’alcool actuellement

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : Groupe consultatif santé

Source : Adaptée de l’ECTAD, 2017, ALC_Q50; et de MUGGLI, Evi et autres (2010). *Alcohol in Pregnancy: What questions should we be asking? Report to the Commonwealth Department of Health and Ageing*, Victoria, Murdoch Children’s Research Institute, 78 p.

Historique :

Modification :

HDV_Q1a

Composante : Tabac - Tabac durant la grossesse/par trimestre

Libellé :

Les prochaines questions portent sur votre consommation de certains produits du tabac et de la cigarette électronique. **Au cours de votre vie**, avez-vous déjà fumé la cigarette?

Oui..... 1
Non..... 2

The next questions are about your use of certain tobacco products and e-cigarettes. **In your lifetime**, have you ever smoked cigarettes?

Yes..... 1
No..... 2

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : Si REC_Q3 = 1 et HDV_Q1a = 1, passer à HGR_Q10
Si REC_Q3 = 2 et HDV_Q1a = 1, passer à HDV_Q2
Si HDV_Q1a = 2 ou NR, passer à HDV_Q1b
Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles
Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle
Proposition : Groupe consultatif santé et Michèle Tremblay (INSPQ)
Source : Originale
Historique :
Modification :

Composante : Tabac - Tabac durant la grossesse/par trimestre

Libellé :

Lorsque vous étiez enceinte de **(Prénom bébé)**, avez-vous fumé la cigarette...

HGR_Q10 : ... au **premier trimestre** de votre grossesse?

HGR_Q11 : ... au **deuxième trimestre** de votre grossesse?

HGR_Q12 : ... au **troisième trimestre** de votre grossesse?

Tous les jours 1

À l’occasion 2

Jamais..... 3

When you were pregnant with **(prénom bébé)**, did you smoke cigarettes ...

HGR_Q10 : ... in the **first trimester** of your pregnancy?

HGR_Q11 : ... in the **second trimester** of your pregnancy?

HGR_Q12 : ... in the **third trimester** of your pregnancy?

Every day..... 1

Occasionally 2

Never..... 3

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : Si HGR_Q10 = 1, afficher HGR_Q10a
Si HGR_Q11 = 1, afficher HGR_Q11a
Si HGR_Q12 = 1, afficher HGR_Q12a
Si HGR_Q10 = 2, 3 ou NR et HGR_Q11 = 2, 3 ou NR et HGR_Q12= 2, 3 ou NR, passer à HDV_Q2
Univers : Ensemble des mères biologiques ayant déjà fumé la cigarette
Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle
Proposition : Groupe consultatif santé et Michèle Tremblay (INSPQ)
Source : Adaptée de l’ECTAD, 2017, SS_Q10
Historique :
Modification :

Composante : Tabac - Tabac durant la grossesse/par trimestre

Libellé :

En moyenne, combien de cigarettes avez-vous fumées chaque jour...

HGR_Q10a : ... au **premier trimestre** de votre grossesse?

HGR_Q11a : ... au **deuxième trimestre** de votre grossesse?

HGR_Q12a : ... au **troisième trimestre** de votre grossesse?

_____ cigarettes

How many cigarettes did you smoke on average per day...

HGR_Q10a : ... in the **first trimester** of your pregnancy?

HGR_Q11a : ... in the **second trimester** of your pregnancy?

HGR_Q12a : ... in the **third trimester** of your pregnancy?

_____ cigarettes

Type de présentation/particularité : S’affichent sur la même page que HGR_Q10 à HGR_Q12. Question ouverte (valeurs : 1 à 95)

PAQ : HDV_Q2

Univers : Ensemble des mères biologiques ayant fumé la cigarette tous les jours pendant le 1^{er}/2^e/3^e trimestre de leur grossesse

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : Groupe consultatif santé et Michèle Tremblay (INSPQ)

Source : Adaptée de l’ECTAD, 2017, WP_R10

Historique :

Modification :

HDV_Q2

Composante : Statut de fumeur actuel

Libellé :

Actuellement, fumez-vous la cigarette?

- Tous les jours 1
- À l’occasion 2
- Jamais..... 3

At the present time, do you smoke cigarettes?

- Every day 1
- Occasionally 2
- Never..... 3

Type de présentation/particularité : HDV_Q2a apparaît sur la même page si le choix « Tous les jours » est sélectionné.

PAQ : Si HDV_Q2 = 1, passer à HDV_Q2a
Si HDV_Q2 = 2, 3, NR passer à HDV_Q1b

Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles ayant fumé la cigarette au cours de leur vie

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : Groupe consultatif santé et Michèle Tremblay (INSPQ)

Source : Adaptée de l’ECTAD, 2017, SS_Q10

Historique :

Modification :

HDV_Q2a

Composante : Statut de fumeur actuel

Libellé :

En moyenne, combien de cigarettes fumez-vous chaque jour?

_____ cigarettes

How many cigarettes do you smoke on average per day?

_____ cigarettes

Type de présentation/particularité : Question ouverte (valeurs : 1 à 95); apparaît sur la même page que HDV_Q2 si le choix « Tous les jours » est sélectionné.
PAQ : HDV_Q1b
Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles qui fument la cigarette à tous les jours
Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle
Proposition : Groupe consultatif santé et Michèle Tremblay (INSPQ)
Source : Adaptée de l’ECTAD, 2017, WP_R10
Historique :
Modification :

HDV_Q1b

Composante : Tabac - Tabac durant la grossesse/par trimestre

Libellé :

Au cours de votre vie, avez-vous déjà fumé des petits cigares ou cigarillos?

Oui..... 1
Non..... 2

In your lifetime, have you ever smoked little cigars or cigarillos?

Yes..... 1
No..... 2

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : Si REC_Q3 = 1 et HDV_Q1b = 1, passer à HGR_Q13
Si REC_Q3 = 2 et HDV_Q1b = 1, passer à HDV_Q4
Si HDV_Q1b = 2 ou NR, passer à HDV_Q1c
Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles
Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle
Proposition : Groupe consultatif santé et Michèle Tremblay (INSPQ)
Source : Adaptée de l’ECTAD, 2017, TP_Q017
Historique :
Modification :

HGR_Q13

Composante : Tabac - Tabac durant la grossesse/par trimestre

Libellé :

Pendant votre grossesse, avez-vous fumé des petits cigares ou cigarillos?

- Tous les jours 1
- À l’occasion 2
- Jamais..... 3

During your pregnancy, did you smoke little cigars or cigarillos?

- Every day 1
- Occasionally 2
- Never..... 3

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : HDV_Q4

Univers : Ensemble des mères biologiques ayant fumé des petits cigares ou cigarillos au cours de leur vie

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : Groupe consultatif santé et Michèle Tremblay (INSPQ)

Source : Adaptée de l’ECTAD, 2017, TP_Q017

Historique :

Modification :

HDV_Q4

Composante : Statut de fumeur actuel

Libellé :

Actuellement, fumez-vous des petits cigares ou cigarillos?

- Tous les jours 1
- À l’occasion 2
- Jamais..... 3

At the present time, do you smoke little cigars or cigarillos?

- Every day 1
- Occasionally 2
- Never..... 3

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : HDV_Q1c

Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles ayant fumé des petits cigares ou cigarillos au cours de leur vie

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : Groupe consultatif santé et Michèle Tremblay (INSPQ)

Source : Adaptée de l’ECTAD, 2017, TP_Q017

Historique :

Modification :

HDV_Q1c

Composante : Tabac - Tabac durant la grossesse/par trimestre

Libellé :

Au cours de votre vie, avez-vous déjà fumé la cigarette électronique contenant de la nicotine?

- Oui..... 1
Non..... 2

In your lifetime, have you ever used e-cigarettes containing nicotine?

- Yes..... 1
No..... 2

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si REC_Q3 = 1 et HDV_Q1c = 1, passer à HGR_Q14
Si REC_Q3 = 2 et HDV_Q1c = 1, passer à HDV_Q5
Si REC_Q3 = 1 et HDV_Q1c = 2 ou NR, passer à HGR_Q18
Si REC_Q3 = 2 et HDV_Q1c = 2 ou NR, passer à HGR_Q20

Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : Groupe consultatif santé et Michèle Tremblay (INSPQ)

Source : Adaptée de l’ECTAD, 2017, ELC_Q110

Historique :

Modification :

HGR_Q14

Composante : Tabac - Tabac durant la grossesse/par trimestre

Libellé :

Pendant votre grossesse, avez-vous fait usage de la cigarette électronique contenant de la nicotine?

- Tous les jours 1
- À l’occasion 2
- Jamais..... 3

During your pregnancy, did you use e-cigarettes containing nicotine?

- Every day 1
- Occasionally 2
- Never..... 3

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : HDV_Q5

Univers : Ensemble des mères biologiques ayant fumé la cigarette électronique contenant de la nicotine au cours de leur vie

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : Groupe consultatif santé et Michèle Tremblay (INSPQ)

Source : Adaptée de l’ECTAD, 2017, ELC_Q110

Historique :

Modification :

HDV_Q5

Composante : Statut de fumeur actuel

Libellé :

Actuellement, faites-vous usage de la cigarette électronique contenant de la nicotine?

- Tous les jours 1
- À l’occasion 2
- Jamais..... 3

At the present time, do you use e-cigarettes containing nicotine?

- Every day 1
- Occasionally 2
- Never..... 3

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si REC_Q3 = 1, passer à HGR_Q18
Si REC_Q3 = 2, passer à HGR_Q20

Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles ayant fumé la cigarette électronique contenant de la nicotine au cours de leur vie

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : Groupe consultatif santé et Michèle Tremblay (INSPQ)

Source : Adaptée de l’ECTAD, 2017, ELC_Q110

Historique :

Modification :

HGR_Q18

Composante : Cannabis - Consommation de cannabis/fréquence

Libellé :

Puisque la consommation de cannabis est assez fréquente au Québec, il est pertinent de recueillir de l'information sur le sujet. Dans les questions suivantes, le cannabis inclut la marijuana, le haschich ou tout autre produit dérivé du cannabis. Il peut avoir été fumé, mangé ou consommé d'une tout autre façon (p. ex. par vaporisateur ou timbre cutané).

Avez-vous consommé du cannabis lorsque vous étiez enceinte de **(Prénom bébé)**?

- Oui..... 1
Non..... 2

Since cannabis use is relatively common among the Québec population, it is relevant to ask about your use of this substance. In the next questions, cannabis includes marijuana, hashish, and any other product derived from cannabis. It can have been smoked, eaten or consumed in any other way (e.g. using a vaporizer or skin patch).

Did you use cannabis when you were pregnant with **(Prénom bébé)**?

- Yes..... 1
No..... 2

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : Si HGR_Q18 = 1, passer à HGR_Q19
Si HGR_Q18 = 2 ou NR, passer à HGR_Q20
Univers : Ensemble des mères biologiques
Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle
Proposition : Groupe consultatif santé
Source : Adaptée de l'ECTAD, 2017, CAN_Q030
Historique :
Modification :

HGR_Q19

Composante : Cannabis - Consommation de cannabis/fréquence

Libellé :

À quelle fréquence avez-vous consommé du cannabis?

Le cannabis peut avoir été fumé, mangé, vaporisé, etc.

Moins d’une fois par mois	1
1 à 3 fois par mois	2
Une fois par semaine	3
Plus d’une fois par semaine	4
Tous les jours	5

How often did you use cannabis?

Cannabis can have been smoked, eaten, vaporized, etc.

Less than once a month	1
1 to 3 times a month	2
Once a week	3
More than once a week	4
Every day	5

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : HGR_Q20
Univers : Ensemble des mères biologiques ayant consommé du cannabis pendant la grossesse
Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle
Proposition : Groupe consultatif santé
Source : Adaptée de l’ECTAD, 2017, CAN_Q050
Historique :
Modification :

HGR_Q20

Composante : Fréquence de consommation de cannabis au cours des 12 derniers mois

Libellé :

Puisque la consommation de cannabis est assez fréquente au Québec, il est pertinent de recueillir de l'information sur ce sujet. Dans les questions suivantes, le cannabis inclut la marijuana, le haschich ou tout autre produit dérivé du cannabis. Il peut avoir été fumé, mangé ou consommé d'une tout autre façon (p. ex. par vaporisateur ou timbre cutané).

Depuis la naissance de (Depuis que vous vivez avec) (Prénom bébé), avez-vous consommé du cannabis?

- Oui..... 1
Non..... 2

Since cannabis use is relatively common among the Québec population, it is relevant to ask about your use of this substance. In the next questions, cannabis includes marijuana, hashish, and any other product derived from cannabis. It can have been smoked, eaten or consumed in any other way (e.g. using a vaporizer or skin patch).

Since the birth of (Since you started living with) (Prénom bébé), did you use cannabis?

- Yes..... 1
No..... 2

Type de présentation/particularité : Si REC_Q3 = 2, afficher l'introduction orange et le texte dans la parenthèse orange.
PAQ : Si HGR_Q20 = 1, passer à HGR_Q21
Si HGR_Q20 = 2 ou NR et REC_Q3 = 1, passer à HGR_Q22
Si HGR_Q20 = 2 ou NR et REC_Q3 = 2, passer à TIC_Q2a
Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles
Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle
Proposition : Groupe consultatif santé
Source : Adaptée de l'ECTAD, 2017, CAN_Q030
Historique :
Modification :

HGR_Q21

Composante : Fréquence de consommation de cannabis au cours des 12 derniers mois

Libellé :

À quelle fréquence avez-vous consommé du cannabis?

Le cannabis peut avoir été fumé, mangé, vaporisé, etc.

- Moins d’une fois par mois1
- 1 à 3 fois par mois2
- Une fois par semaine3
- Plus d’une fois par semaine4
- Tous les jours5

How often did you use cannabis?

Cannabis can have been smoked, eaten, vaporized, etc.

- Less than once a month1
- 1 to 3 times a month2
- Once a week3
- More than once a week4
- Every day5

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si REC_Q3 = 1, passer à HGR_Q22
Si REC_Q3 = 2, passer à TIC_Q2a

Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles ayant consommé du cannabis depuis la naissance du bébé

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : Groupe consultatif santé

Source : Adaptée de l’ECTAD, 2017, CAN_Q050

Historique :

Modification :

ALIMENTATION/INSUFFISANCE ALIMENTAIRE DURANT LA GROSSESSE (HGR)

HGR_Q22

Composante : Insuffisance alimentaire de la mère durant la grossesse

Libellé :

Dans certaines circonstances, les familles peuvent éprouver de la difficulté à joindre les deux bouts et il arrive même que la nourriture vienne à manquer. Nous voudrions savoir si quelque chose de semblable a pu vous arriver.

Durant votre grossesse, est-il déjà arrivé que vous n’ayez pas mangé suffisamment parce que votre famille était à court de nourriture et que vous n’aviez plus d’argent pour en acheter?

- Oui..... 1
- Non..... 2

In certain circumstances, families can struggle to make ends meet and may even run out of food. We would like to know if you have experienced something like this.

During your pregnancy, did you ever not get enough to eat because your family had run out of food and you didn't have money to buy more?

- Yes..... 1
- No..... 2

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si HGR_Q22 = 1, passer à HGR_Q23
Si HGR_Q22 = 2 ou NR, passer à HGR_Q24

Univers : Mères biologiques

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : Groupe consultatif santé, Lise Dubois (Université d’Ottawa) et Marie-France Raynault (Direction de santé publique - Montréal Centre)

Source : Adaptée de l’ELNEJ, cycle 1, PAR-Q26a et de l’ELDEQ, E2, QAAM, Q21.

Historique :

Modification :

HGR_Q23

Composante : Insuffisance alimentaire de la mère durant la grossesse

Libellé :

Durant votre grossesse, à quelle fréquence avez-vous manqué de nourriture?

- Régulièrement, à tous les mois 1
- Plus d’une fois par mois 2
- Certains mois seulement..... 3
- Occasionnellement, mais pas régulièrement 4

During your pregnancy, how often did you run out of food?

- Regularly, every month 1
- More than once a month 2
- Certain months only..... 3
- Occasionally, but not regularly 4

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : HGR_Q24

Univers : Mères biologiques n’ayant pas mangé suffisamment par manque d’argent pendant la grossesse

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : Groupe consultatif santé, Lise Dubois (Université d’Ottawa) et Marie-France Raynault (Direction de santé publique - Montréal Centre)

Source : Adaptée de l’ELNEJ, cycle 1, PAR-Q26b et de l’ELDEQ, E2, QAAM, Q22.

Historique :

Modification :

HGR_Q24

Composante : Insuffisance alimentaire de la mère durant la grossesse

Libellé :

Durant votre grossesse, avez-vous bénéficié d’un programme de soutien, gouvernemental ou communautaire, visant à vous aider à vous nourrir?

Oui..... 1
Non..... 2

During your pregnancy, did you benefit from a government or community food support program?

Yes..... 1
No..... 2

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : Si HGR_Q24 = 1, passer à HGR_Q25
Si HGR_Q24 = 2 ou NR, passer à TIC_Q2a
Univers : Mères biologiques
Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle
Proposition : Groupe consultatif santé, Lise Dubois (Université d’Ottawa) et Marie-France Raynault (Direction de santé publique - Montréal Centre)
Source : Inspirée de l’ELDEQ 1, E2, QAAM, Q23 par Lise Dubois (Université d’Ottawa) en référence à l’étude 3D, 2010-2015 (IRNPQEO)
Historique :
Modification :

Composante : Insuffisance alimentaire de la mère durant la grossesse

Libellé :

Dans le cadre de ce programme alimentaire...

HGR_Q25 : ... avez-vous reçu gratuitement de la nourriture?

HGR_Q26 : ... avez-vous reçu gratuitement des suppléments de vitamines et minéraux?

HGR_Q27 : ... avez-vous reçu de l'argent, des prestations ou des coupons pour acheter de la nourriture?

HGR_Q28 : ... avez-vous participé à des rencontres individuelles ou de groupe portant sur l'alimentation avec une ou un nutritionniste ou avec une infirmière ou un infirmier?

HGR_Q29 : ... avez-vous reçu un autre type de soutien alimentaire? (précisez)

Oui..... 1

Non..... 2

Under this food program...

HGR_Q25 : ... did you receive any free food?

HGR_Q26 : ... did you receive any free vitamin and mineral supplements?

HGR_Q27 : ... did you receive any money, benefits or coupons to buy food?

HGR_Q28 : ... did you take part in one-on-one or group meetings on nutrition with a nutritionist or nurse?

HGR_Q29 : ... did you receive any other type of food support? (specify)

Yes..... 1

No..... 2

Type de présentation/particularité : Si le choix 1 est sélectionné à HGR_Q29, une boîte de saisie de texte apparaît.

PAQ : TIC_Q2a

Univers : Mères biologiques ayant bénéficié d'un programme de soutien, gouvernemental ou communautaire pour se nourrir pendant la grossesse

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : Groupe consultatif santé, Lise Dubois (Université d'Ottawa) et Marie-France Raynault (Direction de santé publique - Montréal Centre)

Source : Inspirée de l'ELDEQ 1, E2, QAAM, Q23 par Lise Dubois (Université d'Ottawa) en référence à l'étude 3D, 2010-2015 (IRNPQEO)

Historique :

Modification :

UTILISATION DES OUTILS TECHNOLOGIQUES PAR LE PARENT (TIC)

Composante : Temps écran - jours de semaine et de fin de semaine

Libellé :

Les questions suivantes portent sur votre utilisation de la télévision et d’autres appareils électroniques à écrans comme l’ordinateur, la tablette, le téléphone cellulaire et les consoles de jeux vidéo. Répondez-y en tenant compte de toutes les activités faites avec ces appareils, comme texter, regarder des émissions ou des vidéos (p. ex. sur YouTube), naviguer sur les réseaux sociaux (Facebook, Instagram, etc.), vous informer, lire, communiquer, jouer à des jeux, etc.

En dehors du travail, environ combien de temps **par jour** passez-vous à regarder la télévision ou à utiliser d’autres appareils électroniques (comme une tablette, un téléphone cellulaire, un ordinateur, une console de jeux vidéo, etc.)...

TIC_Q2a : ... pendant une journée de semaine habituelle, soit du **lundi au vendredi**?

Si le temps varie d’une journée à l’autre, indiquez un nombre moyen d’heures par jour.

TIC_Q2b : ... pendant une journée de fin de semaine habituelle, soit **le samedi ou le dimanche**?

Si le temps varie d’une journée à l’autre, indiquez un nombre moyen d’heures par jour.

TIC_Q2x_H : Nombre d’heures par jour: _____

TIC_Q2x_M : Nombre de minutes par jour : _____

The following questions are about your use of television and other screen-based electronic devices, such as computers, tablets, cell phones, and video game consoles. When you answer them, take into account all the activities you do with these devices, like texting, watching shows or videos (e.g. on YouTube), using social networks (Facebook, Instagram, etc.), getting informed, reading, communicating, playing games, etc.

Outside of work, approximately how many hours **a day** do you spend watching television or using other electronic devices (such as a tablet, cell phone, computer, video game console, etc.)...

TIC_Q2a : ... on a typical weekday, meaning from **Monday to Friday**?

If the time varies from day to day, provide an average number of hours per day.

TIC_Q2b : ... on a typical weekend day, meaning on **Saturday or Sunday**?

If the time varies from day to day, provide an average number of hours per day.

TIC_Q2x_H : _____ hours

TIC_Q2x_M : _____ minutes per day

Type de présentation/particularité : Tableau. Menu déroulant (valeurs : Heures = 0 à 24, Minutes = 0, 15, 30 ou 45). Mettre la consigne en infobulle.
PAQ : TIC_Q1a
Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles
Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle
Proposition : COP et ISQ
Source : Originale
Historique :
Modification :

Composante : Interférence des écrans dans la relation parent-enfant

Libellé :

Les questions suivantes portent sur votre utilisation des **appareils mobiles** comme le téléphone cellulaire, la tablette, la montre intelligente, les consoles de jeux vidéo portables, etc. Veuillez indiquer votre niveau d'accord avec les énoncés suivants.

Lorsque je passe du temps avec **(Prénom bébé)** ...

TIC_Q1a : ... je pense à ce que je pourrais être en train de faire sur mon cellulaire ou mon appareil mobile ou aux messages ou notifications que je pourrais recevoir.

TIC_Q1b : ... je trouve difficile de ne pas regarder mon cellulaire ou mon appareil mobile.

TIC_Q1c : ... je trouve que j'utilise trop mon cellulaire ou mon appareil mobile.

TIC_Q1d : ... il y a des moments où je pourrais jouer ou interagir avec mon enfant, mais je suis plutôt sur mon téléphone ou mon appareil mobile.

- Fortement en désaccord.....1
En désaccord.....2
Plutôt en désaccord3
Plutôt en accord.....4
En accord.....5
Fortement en accord.....6

The following questions are about your use of **mobile devices** such as cell phones, tablets, smartwatches, portable video game consoles, etc. Please rate your level of agreement with the following statements.

During the time I spend with **(Prénom bébé)**...

TIC_Q1a : ... I find myself thinking about what I could be doing on or messages/notifications I might receive on my phone or mobile device.

TIC_Q1b : ... I find it difficult to stay away from checking my phone or mobile device.

TIC_Q1c : ... I feel like I use my phone or other mobile device too much.

TIC_Q1d : ... there are times that I could play with or interact with my child, but I am on my phone or mobile device instead.

- Strongly disagree.....1
Disagree2
Somewhat disagree.....3
Somewhat agree4
Agree.....5
Strongly agree6

TIC_Q1a à TIC_Q1d (suite)

Type de présentation/particularité : Tableau. PAQ : CAS_Q1 Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle Proposition : Groupe consultatif santé Source : Tirées de McDaniel, B. T. (2021). The DISRUPT: A measure of parent distraction with phones and mobile devices and associations with depression, stress, and parenting quality. <i>Human Behavior and Emerging Technologies</i>, 3(5), 922–932. https://doi.org/10.1002/hbe2.267 La traduction des questions par l’Institut de la statistique du Québec a été autorisée par l’auteur. Historique : Nouvelle Modifications : N/A

SOUTIEN SOCIAL (CAS)

Composante : Soutien social des amis ou des membres de la famille (excluant le conjoint)

Libellé :

Nous allons maintenant vous poser quelques questions sur ce que vous pensez du soutien provenant de vos amis ou des membres de votre famille **à l’exception de votre conjoint (conjointe) ou partenaire.**

CAS_Q1 : À quel point les membres de votre famille et vos amis se soucient-ils vraiment de vous?

CAS_Q2 : À quel point comprennent-ils comment vous vous sentez?

CAS_Q3 : À quel point pouvez-vous compter sur eux lorsque vous avez un problème sérieux?

CAS_Q4 : À quel point pouvez-vous vous confier à eux lorsque vous avez besoin de parler de vos inquiétudes?

- Beaucoup 1
- Assez 2
- Un peu..... 3
- Pas du tout..... 4

CAS_Q5 : À quelle fréquence arrive-t-il que les membres de votre famille ou vos amis soient trop exigeants envers vous?

CAS_Q6 : À quelle fréquence leur arrive-t-il de vous critiquer?

CAS_Q7 : À quelle fréquence leur arrive-t-il de vous laisser tomber alors que vous comptiez sur eux?

CAS_Q8 : À quelle fréquence arrive-t-il qu’ils vous tombent sur les nerfs?

- Souvent 1
- Parfois 2
- Rarement 3
- Jamais..... 4

The next few questions are about what you think of the support you receive from your friends or family members **excluding your spouse or partner**.

CAS_Q1 : How much do members of your family or your friends really care about you?

CAS_Q2 : How much do they understand the way you feel about things?

CAS_Q3 : How much can you rely on them if you have a serious problem?

CAS_Q4 : How much can you open up to them if you need to talk about your worries?

- A lot 1
- Somewhat 2
- A little 3
- Not at all..... 4

CAS_Q5 : How often do members of your family or your friends make too many demands on you?

CAS_Q6 : How often do they criticize you?

CAS_Q7 : How often do they let you down when you are counting on them?

CAS_Q8 : How often do they get on your nerves?

- Often 1
- Sometimes 2
- Rarely 3
- Never..... 4

CAS_Q1 à CAS_Q4 (suite)

Type de présentation/particularité : Tableau.

PAQ : CAS_Q9

Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : Véronique Dupéré (Université de Montréal) et Amélie Quesnel-Vallée (Université McGill)

Source : Yang Claire Yang et al. (2014). Social support, social strain and chronic inflammation: Evidence from a national longitudinal study of U.S. adults. Social Science and Medicine, April, 107, 124-135. Ces questions proviennent de Midlife in the United States (MIDUS 1), Self-Administered Questionnaire (SAQ), 1995-1996, ICPSR 2760, questions M2-M9.

Historique :

Modification :

Composante : Soutien de l’entourage

Libellé :

Depuis la naissance de **(prénom bébé)**, lorsque votre famille a eu besoin d’aide, à quelle fréquence avez-vous reçu de votre entourage (parents, frères et sœurs, amis, etc.) les types de soutiens suivants?

- CAS_Q9 : De l’aide avec les courses, l’épicerie et la préparation des repas
 - CAS_Q10 : De l’aide avec les tâches ménagères
 - CAS_Q11 : De l’aide pour s’occuper de **(prénom bébé)**
 - CAS_Q12 : De l’aide pour s’occuper de vos autres enfants
 - CAS_Q13 : De l’aide financière ou matérielle (dons d’argent, d’objets coûteux, de vêtements, de meubles, etc.)
 - CAS_Q14 : Du soutien émotif (conseils, écoute et encouragement)
- | | |
|---|---|
| Jamais..... | 1 |
| Rarement | 2 |
| Parfois | 3 |
| Souvent | 4 |
| Toujours | 5 |
| Nous n’avons pas eu besoin d’aide | 6 |
| NR..... | 9 |

Since **(prénom bébé)**’s birth, when your family needed help, how often did you receive the following types of support from those around you (your parents, brothers and sisters, friends, etc.)?

- CAS_Q9: Help running errands, shopping for groceries and preparing meals
 - CAS_Q10 : Help with housework
 - CAS_Q11 : Help taking care of **(prénom bébé)**
 - CAS_Q12 : Help taking care of your other children
 - CAS_Q13 : Financial or material help (donations of money, expensive objects, clothing, furniture, etc.)
 - CAS_Q14 : Emotional support (advice, a listening ear, and encouragement)
- | | |
|-------------------------------|---|
| Never..... | 1 |
| Rarely | 2 |
| Sometimes | 3 |
| Often | 4 |
| Always | 5 |
| We didn’t need any help | 6 |
| NR..... | 9 |

CAS_Q9 à CAS_Q14 (suite)

Type de présentation/particularité : Tableau.

PAQ : SPP_Q1

Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : ISQ

Source : Originale

Historique :

Modification :

UTILISATION DES SERVICES (SPP)

SPP_Q1

Composante : Besoins et consultations pour des difficultés personnelles, familiales ou conjugales, liées à la santé mentale ou aux émotions - besoins non comblés et utilisation

Libellé :

Certaines périodes de la vie peuvent être difficiles pour toutes sortes de raisons.

Au cours des 12 derniers mois, y a-t-il eu un moment où vous avez pensé avoir besoin de services pour des problèmes personnels, conjugaux ou familiaux liés aux émotions, à la santé mentale ou à la consommation d’alcool ou de drogues?

- Oui..... 1
- Non..... 2

Sometimes in our lives we go through difficult times.

In the past 12 months, was there a time when you thought you needed services to help you with personal, marital or family problems related to emotions, mental health, or alcohol or drug use?

- Yes..... 1
- No..... 2

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si SPP_Q1 = 1, passer à SPP_Q2

Si SPP_Q1 = 2 ou NR et (REC_Q3 = 1 ou REC_Q3a = 1, 2 ou 3), passer à RCO_Q1a

Si SPP_Q1 = 2 ou NR et REC_Q3a = 4, passer à CSE_Q1

Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : MSSS

Source : Originale, formulée en collaboration avec le MSSS

Historique :

Modification :

SPP_Q2

Composante : Besoins et consultations pour des difficultés personnelles, familiales ou conjugales, liées à la santé mentale ou aux émotions- besoins non comblés et utilisation

Libellé :

Avez-vous essayé d’obtenir les services dont vous pensiez avoir besoin?

- Oui..... 1
- Non..... 2

Did you try to obtain the services you thought you needed?

- Yes..... 1
- No..... 2

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si SPP_Q2 = 1, passer à SPP_Q2a

Si SPP_Q2 = 2 ou NR et (REC_Q3 = 1 ou REC_Q3a = 1, 2 ou 3), passer à RCO_Q1a

Si SPP_Q2 = 2 ou NR et REC_Q3a = 4, passer à CSE_Q1

Univers : Mères biologiques et autres figures maternelles qui ont pensé avoir eu besoin de services psychosociaux au cours des 12 derniers mois

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : MSSS et la Fondation Lucie et André Chagnon

Source : Originale

Historique :

Modification :

Composante : Besoins et consultations pour des difficultés personnelles, familiales ou conjugales, liées à la santé mentale ou aux émotions- besoins non comblés et utilisation

Libellé :

De quels types de services s’agissait-il?

SPP_Q2a : De **services publics**, c’est-à-dire organisés et payés par l’État (p. ex. un psychologue ou un travailleur social dans un CLSC [CSSS], un médecin dans une clinique publique, etc.)

SPP_Q2b : De **services privés**, c’est-à-dire pour lesquels il faut payer (p. ex. un psychologue dans une clinique privée, etc.)

SPP_Q2c : De **services communautaires**, c’est-à-dire offerts par des organismes à but non lucratif qui poursuivent une mission sociale (p. ex. maisons de la famille, organismes d’entraide pour parents, organismes d’aide et de soutien aux personnes éprouvant des problèmes liés à la consommation de drogues et d’alcool comme les Alcooliques anonymes, la Maison Jean Lapointe, etc.)

Oui..... 1
Non..... 2

Which type(s) of services did you try to obtain?

SPP_Q2a : Public services, i.e. services organized and paid for by the state (e.g. a psychologist or social worker from a CLSC (CSSS), a doctor at a public clinic, etc.)

SPP_Q2b : Private services, i.e. services for which you have to pay (e.g. a psychologist at a private clinic, etc.)

SPP_Q2c : Community services, i.e. services offered by non-profit organizations that have a social mission (e.g. maisons de la famille, parent support organizations, drug and alcohol abuse support organizations such as Alcoholics Anonymous or the Maison Jean Lapointe, etc.)

Yes..... 1
No..... 2

Type de présentation/particularité : Tableau. Apparaissent sur la même page que SPP_Q2 si SPP_Q2 = 1 (oui)
PAQ : Si (SPP_Q2a et SPP_Q2b et SPP_Q2c = 2 ou NR) et (REC_Q3 = 1 ou REC_Q3a = 1, 2 ou 3), passer à RCO_Q1a
Si (SPP_Q2a et SPP_Q2b et SPP_Q2c = 2 ou NR) et REC_Q3a = 4, passer à CSE_Q1
Si SPP_Q2a ou SPP_Q2b ou SPP_Q2c = 1, passer à SPP_Q3
Univers : Mères biologiques et autres figures maternelles qui ont tenté d’obtenir des services psychosociaux au cours des 12 derniers mois
Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle
Proposition : MSSS
Source : Originale, formulée en collaboration avec le MSSS et avec la Fondation Lucie et André Chagnon
Historique :
Modification :

SPP_Q3

Composante : Besoins et consultations pour des difficultés personnelles, familiales ou conjugales, liées à la santé mentale ou aux émotions- besoins non comblés et utilisation

Libellé :

Les avez-vous obtenus?

Oui..... 1
Non..... 2

Did you obtain these services?

Yes..... 1
No..... 2

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si SPP_Q3 = 1, passer à SPP_Q3a

Si SPP_Q3 = 2 ou NR et (REC_Q3 = 1 ou REC_Q3a = 1, 2 ou 3), passer à RCO_Q1a

Si SPP_Q3 = 2 ou NR et REC_Q3a = 4, passer à CSE_Q1

Univers : Mères biologiques et autres figures maternelles qui ont tenté d’obtenir des services psychosociaux au cours des 12 derniers mois

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : MSSS

Source : Originale, formulée en collaboration avec le MSSS

Historique :

Modification :

SPP_I3

Composante : Besoins et consultations pour des difficultés personnelles, familiales, conjugales, liés à la santé mentale ou aux émotions- besoins non comblés et utilisation

Libellé :

Quels types de services avez-vous obtenus?

SPP_Q3a : Des **services publics**, c’est-à-dire organisés et payés par l’État (p. ex. un psychologue ou un travailleur social dans un CLSC [CSSS], un médecin dans une clinique publique, etc.)

SPP_Q3b : Des **services privés**, c’est-à-dire pour lesquels vous avez dû payer (p. ex. un psychologue dans une clinique privée, etc.)

SPP_Q3c : Des **services communautaires**, c’est-à-dire offerts par des organismes à but non lucratif qui poursuivent une mission sociale (p. ex. maisons de la famille, organismes d’entraide pour parents, organismes d’aide et de soutien aux personnes éprouvant des problèmes liés à la consommation de drogues et d’alcool comme les Alcooliques anonymes, la Maison Jean Lapointe, etc.)

Oui..... 1
Non..... 2

Which type(s) of services did you obtain?

SPP_Q3a : Public services, i.e. services organized and paid for by the state (e.g. a psychologist or social worker from a CLSC (CSSS), , a doctor at a public clinic, etc.)

SPP_Q3b : Private services, i.e. services for which you had to pay (e.g. a psychologist at a private clinic, etc.)

SPP_Q3c : Community services, i.e. services offered by non-profit organizations that have a social mission (e.g. maisons de la famille, parent support organizations, drug and alcohol abuse support organizations such as Alcoholics Anonymous or the Maison Jean Lapointe, etc.)

Yes..... 1
No..... 2

Type de présentation/particularité : Tableau; seuls les éléments sélectionnés parmi SPP_Q2a, SPP_Q2b et SPP_Q2c sont affichés.

PAQ : Si REC_Q3 = 1 ou REC_Q3a = 1, 2 ou 3, passer à RCO_Q1a

Si REC_Q3a = 4, passer à CSE_Q1

Univers : Mères biologiques et autres figures maternelles qui ont obtenu des services psychosociaux

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : MSSS

Source : Originale, formulée en collaboration avec le MSSS

Historique :

Modification :

RELATION CONJUGALE (RCO)

RCO_Q1a

Composante : Satisfaction conjugale

Libellé :

Quelle est votre situation conjugale actuelle?

- Je suis en couple et nous vivons ensemble 1
- Je suis en couple mais nous ne vivons pas ensemble..... 2
- Je ne suis pas en couple actuellement 3

What is your current conjugal status?

- I’m in a relationship and we live together..... 1
- I’m in a relationship but we don’t live together 2
- I’m not in a relationship 3

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si RCO_Q1a = 1 ou 2, passer à RCO_Q1b

Si RCO_Q1a = 3 ou NR, passer à CSE_Q1

Univers : Mères biologiques, légales ou adoptives et conjointes du père ou de la mère du bébé

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : ISQ

Source : Originale

Historique :

Modification :

RCO_Q1b

Composante : Satisfaction conjugale

Libellé :

Êtes-vous en couple avec le parent biologique, légal (son nom est sur le certificat de naissance) ou adoptif (adoption légale) de (prénom bébé)?

Oui.....1
Non.....2

Are you in a relationship with the biological, legal (his/her name is on the birth certificate) or adoptive (legal adoption) parent of (prénom bébé)?

Yes.....1
No.....2

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : RCO_Q2
Univers : Mères biologiques, légales ou adoptives qui sont en couple et conjointes du père ou de la mère du bébé
Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle
Proposition : ISQ
Source : Originale
Historique :
Modification :

Composante : Satisfaction conjugale

Libellé :

Les questions suivantes s’intéressent à votre perception de votre vie de couple. Il s’agit donc de votre opinion personnelle. Ne soyez pas **préoccupée (préoccupé)** par ce que peut ou pourrait répondre votre **conjoint (conjointe)** ou partenaire. Pour chaque question, indiquez votre réponse en cliquant dans la case appropriée.

RCO_Q2 : Est-ce qu’il vous arrive ou est-ce qu’il vous est déjà arrivé d’envisager un divorce, une séparation ou de mettre fin à votre relation actuelle?

RCO_Q3 : De façon générale, pouvez-vous dire que les choses vont bien entre vous et votre **conjoint (conjointe)** ou partenaire?

RCO_Q4 : Vous confiez-vous à votre **conjoint (conjointe)** ou partenaire?

- Toujours 1
La plupart du temps 2
Assez souvent..... 3
Occasionnellement..... 4
Rarement 5
Jamais..... 6

The following questions are about how you perceive your couple. They ask for your own personal opinion. Do not worry about what your partner might or would answer. For each question, indicate your response by checking the appropriate box.

RCO_Q2 : How often do you discuss or have you considered divorce, separation, or terminating your relationship?

RCO_Q3 : In general, how often do you think that things between you and your partner are going well?

RCO_Q4 : Do you confide in your partner?

- All the time..... 1
Most of the time 2
More often than not 3
Occasionally 4
Rarely 5
Never..... 6

Type de présentation/particularité : Tableau

PAQ : RCO_Q5

Univers : Mères biologiques, légales ou adoptives qui sont en couple et conjointes du père ou de la mère du bébé

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : Tamarha Pierce (Université Laval)

Source : Sabourin, S., Valois, P., & Lussier, Y. (2005). Development and validation of a brief version of the Dyadic adjustment scale using a nonparametric item analysis model. *Psychological Assessment*, 17(1), 15-27.

Historique :

Modification :

RCO_Q5

Composante : Satisfaction conjugale

Libellé :

Les cases sur la ligne suivante correspondent à différents degrés de bonheur dans votre relation. La case centrale « *heureuse* » (« *heureux* ») correspond au degré de bonheur retrouvé dans la plupart des relations. Cochez la case qui correspond le mieux au degré de bonheur que vous ressentez dans votre couple.

- Extrêmement *malheureuse* (*malheureux*) 1
- Assez *malheureuse* (*malheureux*) 2
- Un peu *malheureuse* (*malheureux*) 3
- Heureuse* (*Heureux*) 4
- Très *heureuse* (*heureux*) 5
- Extrêmement *heureuse* (*heureux*) 6
- Parfaitement *heureuse* (*heureux*) 7

The boxes on the following line represent different degrees of happiness in your relationship. The middle point, "happy", represents the degree of happiness of most relationships. Please check the box that best describes the degree of happiness you feel in your relationship.

- Extremely unhappy 1
- Fairly unhappy 2
- A little unhappy 3
- Happy 4
- Very happy 5
- Extremely happy 6
- Perfectly happy 7

Type de présentation/particularité : Boutons radio placés horizontalement.

PAQ : Si (REC_Q3 = 1 ou REC_Q3a = 1) et RCO_Q1b = 1, passer à COP_Q1
Si (REC_Q3 = 1 ou REC_Q3a = 1) et RCO_Q1b = 2 ou NR, passer à CSE_Q1
Si REC_Q3a = 2 ou 3, passer à CSE_Q1

Univers : Mères biologiques, légales ou adoptives qui sont en couple et conjointes du père ou de la mère du bébé

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : Tamarha Pierce (Université Laval)

Source : SABOURIN, Stéphane, Pierre VALOIS et Yvan LUSSIER (2005). "Development and validation of a brief version of the Dyadic adjustment scale using a nonparametric item analysis model", *Psychological Assessment*, vol. 17, n° 1, mars, p. 15-27.

Historique :

Modification :

COPARENTALITÉ (COP)

Composante : Coparentalité

Libellé :

Les questions suivantes portent sur certains aspects de votre relation avec l’autre parent de (Prénom bébé). Pour chaque item, choisissez la réponse qui décrit le mieux la manière dont vous et votre conjoint (conjointe) travaillez ensemble comme parents.

Le terme conjoint (conjointe) désigne la personne avec qui vous êtes en couple, peu importe son sexe ou son genre.

- COP_Q1 : Je crois que mon conjoint (ma conjointe) est un bon parent.
- COP_Q2 : Ma relation avec mon conjoint (ma conjointe) est plus solide depuis que nous avons un enfant.
- COP_Q3 : Mon conjoint (Ma conjointe) est très attentif (attentive) à notre enfant.
- COP_Q4 : Mon conjoint (Ma conjointe) aime jouer avec notre enfant pour ensuite me laisser m’occuper des tâches ingrates.
- COP_Q5 : Mon conjoint (Ma conjointe) et moi avons les mêmes buts pour notre enfant.
- COP_Q6 : Mon conjoint (Ma conjointe) et moi avons des points de vue différents sur la manière d’élever notre enfant.
- COP_Q7 : Mon conjoint (Ma conjointe) essaie de montrer qu’il (qu’elle) est meilleur (meilleure) que moi pour s’occuper de notre enfant.
- COP_Q8 : Mon conjoint (Ma conjointe) ne fait pas sa juste part du travail en tant que parent.
- COP_Q9 : Mon conjoint (Ma conjointe) me dénigre dans l’exercice de mon rôle de parent.
- COP_Q10 : Nous grandissons et devenons plus matures ensemble grâce aux expériences que nous vivons en tant que parents.
- COP_Q11 : Mon conjoint (Ma conjointe) apprécie à quel point je travaille fort pour être un bon parent.
- COP_Q12 : Mon conjoint (Ma conjointe) me fait sentir que je suis le meilleur parent possible pour notre enfant.

Pas vrai	1
2	2
Un peu vrai	3
4	4
Plutôt vrai	5
6	6
Tout à fait vrai	7

The next questions are about certain aspects of your relationship with (prénom bébé)’s other parent. Please select the response that best describes the way you feel about how you and your partner usually work together as parents.

The term partner refers to the person you are in a relationship with, regardless of sex or gender.

- COP_Q1 : I believe my partner is a good parent.
- COP_Q2 : My relationship with my partner is stronger now than before we had a child.
- COP_Q3 : My partner pays a great deal of attention to our child.
- COP_Q4 : My partner likes to play with our child and then leaves the dirty work to me.
- COP_Q5 : My partner and I have the same goals for our child.
- COP_Q6 : My partner and I have different ideas about how to raise our child.
- COP_Q7 : My partner tries to show that he/she is better than me at caring for our child.
- COP_Q8 : My partner does not carry his/her fair share of the parenting work.
- COP_Q9 : My partner undermines my parenting.
- COP_Q10 : We are growing and maturing together through experiences as parents.
- COP_Q11 : My partner appreciates how hard I work at being a good parent.
- COP_Q12 : My partner makes me feel like I'm the best possible parent for our child.

- Not true of us 1
- 2 2
- A little bit true of us 3
- 4 4
- Somewhat true of us 5
- 6 6
- Very true of us..... 7

COP_Q1 à COP_Q12 (suite)

Type de présentation/particularité : Tableau.

PAQ : COP_Q13

Univers : Mères biologiques, légales ou adoptives en couple avec l’autre parent biologique, légal ou adoptif

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : Groupe milieu familial, Tamarha Pierce (Université Laval) et ISQ

Source : FEINBERG, Mark E., Louis D. BROWN et Marni L. KAN (2012). “A Multi-Domain Self-Report Measure of Coparenting”, *Parenting*, vol. 12, n° 1, mars, p. 1-21.

Traduction française par les procédures à rebours et d’évaluation de l’équivalence dans le cadre de l’Enquête longitudinale auprès des parents séparés et recomposés du Québec, 2018 (Université Laval).

Historique :

Modification :

Composante : Coparentalité

Libellé :

Pour les prochaines questions, nous vous demandons de décrire ce que vous faites lorsque vous et votre conjoint (conjointe) êtes tous les deux présents physiquement auprès de votre bébé (c’est-à-dire dans la même pièce, dans la voiture, lors de sorties, etc.). Ne pensez qu’aux occasions où vous êtes réellement ensemble tous les trois (même si vous n’êtes ensemble que quelques heures par semaine). **Au cours d’une semaine normale**, à quelle fréquence vous arrive-t-il de...

Le terme conjoint (conjointe) désigne la personne avec qui vous êtes en couple, peu importe son sexe ou son genre.

COP_Q13 : ... vous disputer devant (Prénom bébé) à propos de vos problèmes relationnels qui ne concernent pas votre enfant?

COP_Q14 : ... vous faire, vous et votre conjoint (conjointe), des remarques cruelles ou blessantes devant (Prénom bébé)?

- Jamais..... 1
- 2 2
- Parfois 3
- 4 4
- Souvent 5
- 6 6
- Très souvent..... 7

These questions ask you to describe the things you do when both you and your partner are physically present together with your baby (i.e., in the same room, in the car, on outings). Count only the times when all three of you are actually in each other’s company (even if it is just a few hours per week). **In a typical week**, how often...

The term partner refers to the person you are in a relationship with, regardless of sex or gender.

COP_Q13 : ...do you argue about your relationship issues unrelated to (Prénom bébé), in (Prénom bébé)'s presence?

COP_Q14 : ...do one or both of you say cruel or hurtful things to each other in front of (Prénom bébé)?

- Never..... 1
- 2 2
- Sometimes 3
- 4 4
- Often 5
- 6 6
- Very often 7

Type de présentation/particularité : Tableau

PAQ : CSE_Q1

Univers : Mères biologiques, légales ou adoptives en couple avec l’autre parent biologique, légal ou adoptif

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : Groupe milieu familial, Tamarha Pierce (Université Laval) et ISQ

Source : FEINBERG, Mark E., Louis D. BROWN et Marni L. KAN (2012). “A Multi-Domain Self-Report Measure of Coparenting”, *Parenting*, vol. 12, n° 1, mars, p. 1-21.

Historique :

Modification :

CONGÉ PARENTAL (CSE)

CSE_Q1

Composante : Prise du congé parental - RQAP

Libellé :

Les prochaines questions portent sur votre expérience en lien avec le Régime québécois d’assurance parentale (RQAP). Le RQAP vise à soutenir financièrement les nouveaux parents en leur versant des prestations durant leur congé de maternité, paternité ou parental. Bien que la plupart des parents soient admissibles à ces prestations, tous ne demandent pas à les recevoir.

Avez-vous **reçu** ou **recevrez-vous** des prestations payées par le Régime québécois d’assurance parentale (RQAP) pour l’un ou l’autre des congés (**maternité** (**paternité**) ou parental) pour la naissance de (**prénom bébé**)?

- Oui..... 1
- Non..... 2

The next questions are about your experience regarding the Québec Parental Insurance Plan (QPIP). The QPIP aims to financially support new parents by providing benefits during their maternity, paternity or parental leave. Although most parents are eligible for these benefits, not all parents apply for them.

Have you **received** or **will you receive** benefits from the Québec Parental Insurance Plan (QPIP) for a leave (**maternity** (**paternity**) or parental) for the birth of (**prénom bébé**)?

- Yes..... 1
- No..... 2

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si CSE_Q1 = 1 passer à CSE_Q2
Si CSE_Q1 = 2, passer à CSE_Q10a
Si CSE_Q1 = NR, passer à CSE_Q11

Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : ISQ

Source : Originale, formulée en collaboration avec le CGAP

Historique :

Modification :

CSE_Q2

Composante : Attitudes de l’employeur face au congé parental

Libellé :

Laquelle des situations suivantes se rapproche le plus de ce que vous avez vécu lorsque vous avez annoncé à votre employeur ou à votre client principal votre intention de prendre un congé de **maternité (paternité)** ou parental?

- Il a accepté votre décision, sans tenter de l’influencer 1
- Il a accepté votre décision, mais a tenté d’influencer la durée du congé ou le moment de prise du congé .. 2
- Il a fallu négocier avec lui la durée ou le moment de prise du congé 3
- Il a imposé la durée ou le moment de prise du congé 4
- Je ne lui ai pas annoncé..... 5
- Ne s’applique pas; je n’ai pas d’employeur ni de client principal..... 7
- Autre (précisez) 6

Which of the following situations best describes what happened when you told your employer or main client that you intended to go on **maternity (paternity)** or parental leave?

- He/she accepted your decision and did not try to influence it1
- He/she accepted your decision, but tried to influence the duration or timing of your leave2
- You had to negotiate the duration or timing of your leave with him/her3
- He/she imposed the duration and timing of your leave.....4
- I did not tell him/her5
- Not applicable, I do not have an employer or main client7
- Other (specify)6

Type de présentation/particularité : Si le choix 6 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît. La numérotation des choix de réponses n’est pas dans l’ordre habituel.

PAQ : Si CSE_Q2 = 1 ou 6, passer à CSE_Q8
Si CSE_Q2 = 2, 3 ou 4, passer à CSE_Q3
Si CSE_Q2 = 5, 7 ou NR, passer à CSE_Q11

Univers : Mères biologiques et autres figures maternelles qui ont reçu ou recevront des prestations du RQAP

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : CGAP

Source : Originale, formulée en collaboration avec le CGAP

Historique :

Modification :

CSE_Q3

Composante : Attitudes de l’employeur face au congé parental

Libellé :

Sur quel élément la négociation ou l’intervention a-t-elle porté?

- La durée du congé..... 1
- Le moment du congé 2
- La durée et le moment du congé 3

Which aspect did he/she try to influence or negotiate?

- The duration of your leave 1
- The timing of your leave 2
- Both the duration and timing of your leave 3

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : CSE_Q8

Univers : Mères biologiques et autres figures maternelles qui ont reçu ou recevront des prestations du RQAP et dont l’employeur ou le client principal est intervenu concernant la durée ou le moment du congé

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : CGAP

Source : Originale, formulée en collaboration avec le CGAP

Historique :

Modification :

CSE_Q8

Composante : Attitudes de l’employeur face au congé parental

Libellé :

Comment était la relation avec votre employeur ou votre client principal durant le mois précédant l’annonce de la prise de votre congé de **maternité (paternité)** ou parental?

- Excellente 1
- Bonne 2
- Passable 3
- Mauvaise 4

How was your relationship with your employer or main client during the month before you announced you would go on **maternity (paternity)** or parental leave?

- Excellent..... 1
- Good 2
- Fair 3
- Poor..... 4

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : CSE_Q9

Univers : Mères biologiques et autres figures maternelles qui ont reçu ou recevront des prestations du RQAP

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : CGAP

Source : Originale, formulée en collaboration avec le CGAP

Historique :

Modification :

CSE_Q9

Composante : Attitudes de l’employeur face au congé parental

Libellé :

Après l’annonce de la prise de votre congé de **maternité (paternité)** ou parental, diriez-vous que la relation avec votre employeur ou votre client principal...

- ...s’est fortement améliorée? 1
- ...s’est légèrement améliorée? 2
- ...est restée la même? 3
- ...s’est légèrement détériorée? 4
- ...s’est fortement détériorée? 5

After you announced that you were going on **maternity (paternity)** or parental leave, would you say that your relationship with your employer or main client...

- ...improved substantially? 1
- ...improved slightly? 2
- ...stayed the same? 3
- ...deteriorated slightly? 4
- ...deteriorated substantially? 5

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : CSE_Q11

Univers : Mères biologiques et autres figures maternelles qui ont reçu ou recevront des prestations du RQAP

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : CGAP

Source : Originale, formulée en collaboration avec le CGAP

Historique :

Modification :

CSE_Q10a

Composante : Admissibilité au Régime québécois d'assurance parentale

Libellé :

À votre avis, étiez-vous admissible aux prestations du RQAP pour la naissance de (prénom bébé)?

Pour être admissibles, les parents d'un nouvel enfant doivent répondre à certains critères comme avoir eu un revenu d'au moins 2 000 \$ au cours des 12 mois précédant la naissance de l'enfant. Les travailleurs autonomes sont également admissibles.

- Oui, j'étais admissible..... 1
- Non, je n'étais pas admissible (p. ex. vous étiez sans emploi ou vous avez eu un revenu insuffisant ou provenant exclusivement de bourses d'études)..... 2
- Je ne sais pas..... 3

Do you think you were eligible for QPIP benefits after (prénom bébé)'s birth?

To be eligible, the parents of a new child must meet certain criteria such as having had an income of at least \$2,000 in the 12 months preceding the child's birth. Self-employed workers are also eligible.

- Yes, I was eligible..... 1
- No, I was not eligible (e.g. you were unemployed, had insufficient income, or only had income from scholarships/bursaries)..... 2
- I don't know 3

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si CSE_Q10a = 1 ou 3, passer à CSE_Q10b1

Si CSE_Q10a =2 ou NR, passer à CSE_Q11

Univers : Mères biologiques et autres figures maternelles n'ayant pas reçu de prestation du RQAP et qui n'en recevront pas

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : CGAP

Source : Originale, formulée en collaboration avec le CGAP

Historique :

Modification :

CSE_Q10b1

Composante : Raisons pour ne pas recevoir de prestations provenant du Régime québécois d’assurance parentale

Libellé :

Nous aimerions connaître les raisons pour lesquelles vous avez décidé de ne pas recevoir de prestations du RQAP.
Pour chaque type de raisons, veuillez indiquer quel rôle elles ont joué dans votre décision.

- CSE_Q10b1a : Raisons financières
- CSE_Q10b1b : Raisons personnelles
- CSE_Q10b1c : Raisons professionnelles
- CSE_Q10b1d : Raisons familiales
- CSE_Q10b1e : Autres (précisez)

- Pas du tout important 1
- Peu important 2
- Assez important 3
- Très important 4

We would like to know why you decided not to receive benefits from the QPIP.
Please indicate how important each reason was in your decision.

- CSE_Q10b1a: Financial reasons
- CSE_Q10b1b: Personal reasons
- CSE_Q10b1c: Professional reasons
- CSE_Q10b1d: Family reasons
- CSE_Q10b1e: Other reasons (specify)

- Not important at all..... 1
- Not very important..... 2
- Somewhat important 3
- Very important..... 4

Type de présentation/particularité : Tableau. Si les choix 2, 3 ou 4 sont sélectionnés à l’item e) une boîte de saisie de texte apparaît (255 caractères).
PAQ : CSE_Q11
Univers : Mères biologiques et autres figures maternelles admissibles au RQAP, mais qui n’ont pas reçu de prestations et qui n’en recevront pas
Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle
Proposition : CGAP
Source : Originale, formulée en collaboration avec le CGAP
Historique :
Modification :

CONCILIATION FAMILLE-TRAVAIL (CSE)

Composante : Rythme de la vie quotidienne

Libellé :

Les prochaines questions portent sur votre rythme de vie quotidienne. Pour chaque énoncé, veuillez indiquer la fréquence à laquelle vous vivez la situation décrite.

CSE_Q11 : J’ai l’impression que je dois courir toute la journée pour faire ce que j’ai à faire.

CSE_Q12 : Lorsqu’arrive l’heure du souper, je suis physiquement épuisée (épuisé).

CSE_Q13 : J’ai l’impression d’avoir suffisamment de temps libre pour moi.

CSE_Q14 : J’ai l’impression de ne pas avoir assez de temps à consacrer à mon ou mes enfants.

- Jamais.....1
- Rarement2
- Parfois3
- Souvent4
- Toujours5
- Je ne sais pas.....6

The following questions are about the pace of your day-to-day life. For each statement, please indicate how often you experience the situation that is described.

CSE_Q11 : I feel that I have to rush to get everything done each day.

CSE_Q12 : By supper time, I am physically exhausted.

CSE_Q13 : I feel that I have enough time for myself.

CSE_Q14 : I feel that I don’t have enough time to spend with my child or children.

- Never.....1
- Rarely2
- Sometimes3
- Often4
- Always5
- I don’t know6

Type de présentation/particularité : Tableau

PAQ : CSE_Q21

Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : Philippe Pacaut (Ministère de la Famille) et ISQ

Source : Adaptée de BOHEN, Halcyone H., et Anamaria VIVEROS-LONG (1981). *Balancing Jobs and Family Life: Do Flexible Work Schedules Help?*, Philadelphie, Temple University Press. Reprises de l’ELDEQ 1, E2, QAAM, Q50a à Q50c; et de l’EQEPE 2015 (Q3.15).

Historique :

Modification :

CSE_Q21

Composante : Filtre (occupation actuelle)

Libellé :

Travaillez-vous présentement à temps plein ou à temps partiel comme salarié(e) ou à votre compte?

Si vous êtes actuellement en vacances, en congé de courte durée, en grève ou en lock-out, considérez que vous travaillez présentement.

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NR..... 9

Do you currently work full-time or part-time, either as an employee or self-employed?

If you are currently on vacation, on short-term leave, on strike or locked out, consider that you are currently working.

- Yes..... 1
- No..... 2
- NR..... 9

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si CSE_Q21 = 1 passer à CSE_Q15

Si CSE_Q21 = 2 ou NR et...

... (REC_Q3 = 1 ou REC_Q3a = 1) et (RCO_Q1a = 3 ou RCO_Q1b = 2), passer à RPA_INTRO

... (REC_Q3 = 1 ou REC_Q3a = 1) et (RCO_Q1a = NR ou RCO_Q1b = 1 ou NR), passer à COV_Q1a

... REC_Q3a = 2, 3 ou 4, passer à COV_Q1a

Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale

Historique :

Modification :

Composante : Impact du travail sur la vie familiale

Libellé :

Les questions suivantes portent sur la relation entre votre vie professionnelle et votre vie familiale. Pour chaque énoncé, veuillez indiquer la fréquence à laquelle vous vivez la situation décrite.

CSE_Q15 : Les exigences de mon travail se répercutent sur ma vie familiale.

CSE_Q16 : Les exigences de ma vie familiale se répercutent sur mon travail.

- Jamais..... 1
- Rarement 2
- Parfois 3
- Souvent 4
- Toujours 5
- Je ne sais pas..... 8

The next questions are about the relationship between your work and family life. For each statement, please indicate how often you experience the situation that is described.

CSE_Q15 : The demands of my job have an impact on my family life.

CSE_Q16 : The demands of my family life have an impact on my job.

- Never..... 1
- Rarely 2
- Sometimes 3
- Often 4
- Always 5
- I don't know 8

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si (REC_Q3 = 1 ou REC_Q3a = 1) et (RCO_Q1a = 3 ou RCO_Q1b = 2), passer à RPA_INTRO
Si (REC_Q3 = 1 ou REC_Q3a = 1) et (RCO_Q1a = NR ou RCO_Q1b = 1 ou NR), passer à COV_Q1a
Si REC_Q3a = 2, 3 ou 4, passer à COV_Q1a

Univers : Mères biologiques et autres figures maternelles qui travaillent

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : Philippe Pacaut (Ministère de la Famille) et ISQ

Source : Adaptée de l'Enquête québécoise sur l'expérience des parents d'enfants de 0 à 5 ans (EQEPE), 2015, Q3.16 (ISQ)

Historique :

Modification :

RELATION AVEC LE PARENT BIOLOGIQUE NON RÉSIDANT (RPA)

RPA_INTRO

Composante : Père biologique décédé ou non

Libellé :

Afin d’adapter les questions qui suivent à votre situation, nous aimerions savoir si l’autre parent de (Prénom bébé) est décédé.

Veuillez noter que l’autre parent doit être le parent biologique, légal (son nom apparaît sur le certificat de naissance) ou adoptif (adoption légale) de l’enfant d’environ 5 mois participant à l’étude.

- Oui, il est décédé..... 1
- Non, il n’est pas décédé 2
- Je ne sais pas 3

In order to adapt the following questions to your situation, we would like to know if (Prénom bébé)’s other parent is deceased.

Please note that the other parent must be the biological, legal (his/her name appears on the birth certificate) or adoptive (legal adoption) parent of the child of about 5 months of age participating in the study.

- Yes, he/she is deceased..... 1
- No, he/she is not deceased 2
- I don’t know 3

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si RPA_INTRO = 1, 3 ou NR, passer à COV_Q1a

Si RPA_INTRO = 2, passer à RPA_Q1

Univers : Mères biologiques, légales ou adoptives qui ne sont pas en couple avec l’autre parent biologique, légal ou adoptif

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : ISQ

Source : Originale

Historique :

Modification :

RPA_Q1

Composante : Climat entourant la séparation

Libellé :

Les questions suivantes concernent vos relations avec l'autre parent de (Prénom bébé) qui ne vit pas dans le ménage, soit parce que vous n'avez jamais vécu avec lui, soit parce qu'il y a eu séparation ou divorce. Comment décririez-vous le climat qui a entouré cette séparation entre vous et l'autre parent de (Prénom bébé)?

- Bon 1
- Assez bon 2
- Mauvais 3
- Très mauvais 4
- Je n'ai jamais eu de relation suivie avec l'autre parent de (Prénom bébé) 5

The following questions are about your relationship with (Prénom bébé)'s other parent who does not live with you, either because you have never lived with him/her or because you are separated or divorced. How would you describe the atmosphere surrounding your separation from (Prénom bébé)'s other parent?

- Good 1
- Fairly good..... 2
- Bad 3
- Very bad 4
- I never had an ongoing relationship with (Prénom bébé)'s other parent 5

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si RPA_Q1 = 1, 2, 3, 4 ou 5, passer à RPA_Q2

Si RPA_Q1 = NR, passer à COV_Q1a

Univers : Mères biologiques, légales ou adoptives qui ne sont pas en couple avec l'autre parent biologique, légal ou adoptif

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l'ESS, Questionnaire sur les habitudes de vie et la santé, 1998, Q177. Tirée de l'ELDEQ 1, E2, QAAM, Q70.

Historique :

Modification :

RPA_Q2

Composante : Fréquence des contacts entre parents séparés

Libellé :

À quelle fréquence avez-vous des contacts avec l'autre parent de (Prénom bébé) (en personne, par téléphone, par courriel, par Skype, par Messenger, etc.)?

À tous les jours	1
À chaque semaine	2
À toutes les deux semaines	3
À tous les mois	4
Moins d'une fois par mois	5
Jamais.....	6

How often do you have contacts with (Prénom bébé)'s other parent (in person, by telephone, by email, Skype, Messenger, etc.)?

Every day.....	1
Every week.....	2
Every two weeks	3
Every month.....	4
Less than once a month	5
Never.....	6

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si RPA_Q2 = 1, 2, 3, 4 ou 5, passer à RPA_Q3

Si RPA_Q2 = 6, passer à RPA_Q15

Si RPA_Q2 = NR, passer à COV_Q1a

Univers : Mères biologiques, légales ou adoptives qui ne sont pas en couple avec l'autre parent biologique, légal ou adoptif

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : ISQ

Source : Tirée de l'ELDEQ 1, E2, QAAM, Q73

Historique :

Modification :

Composante : Coparentalité chez les parents séparés

Libellé :

Les questions suivantes portent sur certains aspects de votre relation avec l’autre parent de **(Prénom bébé)**. Pour chaque item, choisissez la réponse qui décrit le mieux la manière dont vous et l’autre parent de **(Prénom bébé)** travaillez ensemble comme parents.

RPA_Q3 : Je crois que l’autre parent de **(Prénom bébé)** est un bon parent.

RPA_Q4 : L’autre parent de **(Prénom bébé)** est très attentif à notre enfant.

RPA_Q5 : L’autre parent de **(Prénom bébé)** aime jouer avec notre enfant pour ensuite me laisser m’occuper des tâches ingrates.

RPA_Q6 : L’autre parent de **(Prénom bébé)** et moi avons les mêmes buts pour notre enfant.

RPA_Q7 : L’autre parent de **(Prénom bébé)** et moi avons des points de vue différents sur la manière d’élever notre enfant.

RPA_Q8 : L’autre parent de **(Prénom bébé)** essaie de montrer qu’il est meilleur que moi pour s’occuper de notre enfant.

RPA_Q9 : L’autre parent de **(Prénom bébé)** ne fait pas sa juste part du travail en tant que parent.

RPA_Q10 : L’autre parent de **(Prénom bébé)** me dénigre dans l’exercice de mon rôle de parent.

RPA_Q11 : L’autre parent de **(Prénom bébé)** apprécie à quel point je travaille fort pour être un bon parent.

RPA_Q12 : L’autre parent de **(Prénom bébé)** me fait sentir que je suis le meilleur parent possible pour notre enfant.

- Pas vrai 1 1
2 2
Un peu vrai 3 3
4 4
Plutôt vrai 5 5
6 6
Tout à fait vrai 7 7

The following questions are about certain aspects of your relationship with (Prénom bébé)’s other parent. For each item, select the response that best describes the way you and (Prénom bébé)’s other parent work together as parents.

- RPA_Q3 : I believe that (Prénom bébé)’s other parent is a good parent.
- RPA_Q4 : (Prénom bébé)’s other parent pays a great deal of attention to our child.
- RPA_Q5 : (Prénom bébé)’s other parent likes to play with our child and then leaves the dirty work to me.
- RPA_Q6 : (Prénom bébé)’s other parent and I have the same goals for our child.
- RPA_Q7 : (Prénom bébé)’s other parent and I have different ideas about how to raise our child.
- RPA_Q8 : (Prénom bébé)’s other parent tries to show that he/she is better than me at caring for our child.
- RPA_Q9 : (Prénom bébé)’s other parent does not carry his fair share of the parenting work.
- RPA_Q10 : (Prénom bébé)’s other parent undermines my parenting.
- RPA_Q11 : (Prénom bébé)’s other parent appreciates how hard I work at being a good parent.
- RPA_Q12 : (Prénom bébé)’s other parent makes me feel like I'm the best possible parent for our child.

- Not true of us 1 1
- 2 2
- A little bit true of us 3 3
- 4 4
- Somewhat true of us 5 5
- 6 6
- Very true of us 7 7

RPA_Q3 à RPA_Q12 (suite)

Type de présentation/particularité : Tableau.

PAQ : RPA_INTRO2

Univers : Mères biologiques, légales ou adoptives qui ne sont pas en couple avec l’autre parent biologique, légal ou adoptif, mais qui ont des contacts avec celui-ci

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : Groupe consultatif milieu familial

Source : FEINBERG, Mark E., Louis D. BROWN et Marni L. KAN (2012). “A Multi-Domain Self-Report Measure of Coparenting”, *Parenting*, vol. 12, n° 1, mars, p. 1-21.

Saint-Jacques, M.-C., Baude, A., Godbout, É., Robitaille, C., Goubau, D., Pacaut, P., Biland, É., Dubeau, D., Régnier-Loilier, A. et collaborateurs. (2018). Enquête longitudinale auprès des parents séparés et recomposés du Québec, 2018 (Université Laval).

Historique :

Modification :

RPA_INTRO2

Composante : Coparentalité chez les parents séparés

Libellé :

Pensez seulement aux moments où vous et l'autre parent de **(Prénom bébé)** êtes en contact en personne, par téléphone ou en ligne (p. ex., courriel, Skype, Messenger) et que votre enfant peut vous voir ou vous entendre. Si ces moments ne vous arrivent jamais, cochez ici :

Ces moments ne m'arrivent jamais..... 1
Continuer 2

Consider only the times when you and **(Prénom bébé)**'s other parent are in contact, either in person, by phone or online (e.g. email, Skype or Messenger), and your child can see you or hear you. If this type of situation never comes up, please click here:

This type of situation never comes up 1
Continue..... 2

Type de présentation/particularité : Boîte à cocher.

PAQ : Si RPA_INTRO2 = 1, passer à RPA_Q15
Si RPA_INTRO2 = 2 ou NR, passer à RPA_Q13

Univers : Mères biologiques, légales ou adoptives qui ne sont pas en couple avec l'autre parent biologique, légal ou adoptif, mais qui ont des contacts avec celui-ci

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : Groupe consultatif milieu familial

Source : FEINBERG, Mark E., Louis D. BROWN et Marni L. KAN (2012). "A Multi-Domain Self-Report Measure of Coparenting", *Parenting*, vol. 12, n° 1, mars, p. 1-21.

Historique :

Modification :

Composante : Coparentalité chez les parents séparés

Libellé :

Au cours des trois derniers mois, à quelle fréquence vous est-il arrivé de...

RPA_Q13 : ... vous disputer devant (Prénom bébé) à propos de vos problèmes relationnels qui ne concernent pas votre enfant?

RPA_Q14 : ... vous faire, vous et l'autre parent de votre enfant, des remarques cruelles ou blessantes devant (Prénom bébé)?

- Jamais..... 1
- 2 2
- Parfois 3
- 4 4
- Souvent 5
- 6 6
- Très souvent..... 7

Over the past 3 months, when all 3 of you have been together, how often...

RPA_Q13 : ... have you argued about your relationship issues unrelated to (Prénom bébé) in his/her presence?

RPA_Q14 : ... has one or both of you said cruel or hurtful things to each other in front of (Prénom bébé)?

- Never..... 1
- 2 2
- Sometimes 3
- 4 4
- Often 5
- 6 6
- Very often 7

Type de présentation/particularité : Tableau

PAQ : RPA_Q15

Univers : Mères biologiques, légales ou adoptives qui ne sont pas en couple avec l'autre parent biologique, légal ou adoptif, mais qui ont des contacts avec celui-ci

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : Groupe consultatif milieu familial

Source : FEINBERG, Mark E., Louis D. BROWN et Marni L. KAN (2012). "A Multi-Domain Self-Report Measure of Coparenting", *Parenting*, vol. 12, n° 1, mars, p. 1-21.

Historique :

Modification :

RPA_Q15

Composante : Soutien financier de la part du parent non résident

Libellé :

Est-ce que l'autre parent de **(Prénom bébé)** fournit un soutien financier pour **lui/elle**?

- Oui, il effectue des paiements réguliers.....1
- Oui, il effectue des paiements irréguliers2
- Non.....3

Does **(Prénom bébé)**'s other parent provide any financial support for **him/her**?

- Yes, he/she makes regular payments.....1
- Yes, he/she makes irregular payments2
- No.....3

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : RPA_Q16

Univers : Mères biologiques, légales ou adoptives qui ne sont pas en couple avec l'autre parent biologique, légal ou adoptif

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : ISQ

Source : Tirée de l'ELDEQ 1, E2, QAAM, Q74

Historique :

Modification :

RPA_Q16

Composante : Satisfaction concernant l'implication financière du parent non résidant

Libellé :

Jusqu'à quel point êtes-vous satisfaite ou insatisfaite de l'implication financière de l'autre parent auprès de (Prénom bébé)?

- Très satisfaite 1
- Plutôt satisfaite 2
- Plutôt insatisfaite 3
- Très insatisfaite 4

How do you feel about the extent of financial support from (Prénom bébé)'s other parent?

- Very satisfactory..... 1
- Somewhat satisfactory..... 2
- Somewhat unsatisfactory..... 3
- Very unsatisfactory 4

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : RPA_Q17

Univers : Mères biologiques, légales ou adoptives qui ne sont pas en couple avec l'autre parent biologique, légal ou adoptif

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l'ESS, 1992-1993, Q109.2. Tirée de l'ELDEQ, E2, QAAM, Q76.

Historique :

Modification :

RPA_Q17

Composante : Satisfaction concernant l’implication affective du parent non résidant

Libellé :

Jusqu’à quel point êtes-vous satisfaite ou insatisfaite de l’implication comme parent de l’autre parent auprès de (Prénom bébé) (contacts, arrangements de garde, etc.)?

- Très satisfaite 1
- Plutôt satisfaite 2
- Plutôt insatisfaite 3
- Très insatisfaite 4

How do you feel about the other parent's involvement as a parent with (Prénom bébé) (contacts, custody, etc.)?

- Very satisfactory..... 1
- Somewhat satisfactory..... 2
- Somewhat unsatisfactory..... 3
- Very unsatisfactory 4

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si RPA_Q17 = 1 ou 2, passer à RPA_Q18a
Si RPA_Q17 = 3 ou 4, passer à RPA_Q18b
Si RPA_Q17 = NR, passer à RPA_Q19

Univers : Mères biologiques, légales ou adoptives qui ne sont pas en couple avec l’autre parent biologique, légal ou adoptif

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l’ESS, 1992-1993, Q109.1. Tirée de l’ELDEQ 1, E2, QAAM, Q75.

Historique :

Modification :

RPA_Q18a

Composante : Satisfaction concernant l'implication affective du parent non résidant

Libellé :

Pourquoi?

- L'autre parent s'implique beaucoup et cela vous convient.....1
- L'autre parent s'implique peu ou pas et cela vous convient.2

Why?

- The other parent is very much involved and you are happy with this.1
- The other parent is little or not at all involved and you are happy with this.....2

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : RPA_Q19

Univers : Mères biologiques, légales ou adoptives qui ne sont pas en couple avec l'autre parent biologique, légal ou adoptif et qui sont satisfaites de l'implication parentale de ce dernier

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : David Pelletier (INRS) et ISQ

Source : Originale

Historique :

Modification :

RPA_Q18b

Composante : Satisfaction concernant l’implication affective du parent non résidant

Libellé :

Pourquoi?

Vous souhaiteriez que l’autre parent s’implique davantage 1

Vous souhaiteriez que l’autre parent s’implique moins 2

Why?

You wish the other parent was more involved..... 1

You wish the other parent was less involved 2

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : RPA_Q19

Univers : Mères biologiques, légales ou adoptives qui ne sont pas en couple avec l’autre parent biologique, légal ou adoptif et qui ne sont pas satisfaites de l’implication parentale de ce dernier

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : David Pelletier (INRS) et ISQ

Source : Originale

Historique :

Modification :

RPA_Q19

Composante : Distance entre les domiciles des parents séparés

Libellé :

À quelle distance de votre domicile l'autre parent habite-t-il?

- À moins de 1 km.....1
- Entre 1 et 10 km.....2
- Entre 11 et 25 km.....3
- Entre 26 et 100 km.....4
- Entre 101 et 500 km.....5
- À plus de 500 km.....6
- Je ne sais pas où il habite7

How far from your home does the other parent live?

- Less than 1 km.....1
- 1 to 10 km2
- 11 to 25 km3
- 26 to 100 km4
- 101 to 500 km5
- More than 500 km6
- I don't know where he/she lives7

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : COV_Q1a

Univers : Mères biologiques, légales ou adoptives qui ne sont pas en couple avec l'autre parent biologique, légal ou adoptif

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : David Pelletier (INRS) et ISQ

Source : Originale

Historique :

Modification :

VOTRE EXPÉRIENCE DE LA COVID-19 (COV)

COV_Q1a

Composante : Personne de la famille infectée par la COVID-19

Libellé :

La prochaine section porte sur les répercussions qu’a eues la pandémie de COVID-19 sur divers aspects de votre vie.

Avez-vous eu la COVID-19 (confirmée par un test de dépistage)?

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NR..... 9

The next section deals with the impact of the COVID-19 pandemic on various aspects of your life.

Have you had COVID-19 (confirmed by a screening test)?

- Yes..... 1
- No..... 2
- NR..... 9

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : COV_Q1b

Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : ISQ

Source : Originale

Historique :

Modification :

COV_Q1b

Composante : Personne de la famille infectée par la COVID-19 - Qui

Libellé :

Est-ce qu’une autre personne **vivant habituellement avec vous** a eu la COVID-19 (confirmée par un test de dépistage)?

Cochez tous les choix qui s’appliquent.

- Non.....1
- Oui, votre conjoint ou conjointe (conjointe ou conjoint)2
- Oui, (Prénom enfant)3
- Oui, un autre enfant.....4
- Oui, un autre adulte.....5
- NR.....9

Has anyone **who usually lives with you** had COVID-19 (confirmed by a screening test)?

Check all the answers that apply.

- No.....1
- Yes, your partner2
- Yes, (Prénom enfant).....3
- Yes, another child.....4
- Yes, another adult5
- NR.....9

Type de présentation/particularité : Choix multiple. Le choix 1 est exclusif.

PAQ : Si COV_Q1a = 1 ou COV_Q1b = 2, 3, 4, 5, passer à COV_I2
Si COV_Q1a = 2 ou NR et COV_Q1b = 1 ou NR, passer à COV_Q3

Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : ISQ

Source : Originale, formulée par l’ISQ

Historique :

Modification :

COV_I2

Composante : Personne de la famille infectée par la COVID-19 - date

Libellé :

Veuillez maintenant indiquer la date à laquelle ces personnes ont reçu leur résultat positif au test de dépistage.

Indiquez la date du résultat le plus récent pour chaque personne ou chaque groupe de personne.

- COV_Q2a : Vous-même
- COV_Q2b : Votre conjoint ou conjointe (conjointe ou conjoint)
- COV_Q2c : (Prénom enfant)
- COV_Q2d : Autre(s) enfant(s)
- COV_Q2e : Autre(s) adulte(s)

COV_Q2XJ: Jour
COV_Q2XM: Mois
COV_Q2XA: Année

Now, please provide the date when these people received their positive screening test result.

Provide the date of the most recent result for each person or each group of people.

- COV_Q2a : Yourself
- COV_Q2b : Your partner
- COV_Q2c : (Prénom enfant)
- COV_Q2d : Other child or children
- COV_Q2e : Other adult(s)

COV_Q2XJ: Day
COV_Q2XM: Month
COV_Q2XA: Year

Type de présentation/particularité : Affiche seulement les personnes sélectionnées à COV_Q2a. Menus déroulants (valeurs : jour = 1 à 30 et Je ne sais pas, mois = janvier à décembre, année = 2020 à 2022).

Validation : La date ne peut pas être postérieure à la date où le questionnaire est rempli.

PAQ : COV_Q3

Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles dont une personne habitant le ménage a été infectée par la COVID-19

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : ISQ

Source : Originale

Historique :

Modification :

COV_Q3

Composante : Autres personnes de l’entourage infectée par la COVID-19

Libellé :

Est-ce que d’autres personnes de votre entourage qui n’habitent pas avec vous (grands-parents, autres membres de la famille, amis proches, etc.) ont eu la COVID-19 (confirmée par un test de dépistage)?

Oui..... 1
Non..... 2
NR..... 9

Are there any other people close to you who don’t live with you (grandparents, other family members, close friends, etc.) who have had COVID-19 (confirmed by a screening test)?

Yes..... 1
No..... 2
NR..... 9

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si REC_Q3 = 1 ou REC_Q3a = 1, passer à COV_Q4a
Si REC_Q3a = 2, 3 ou 4, passer à COV_Q11

Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : ISQ

Source : Originale

Historique :

Modification :

COV_Q4a

Composante : Effets de la COVID sur l’emploi

Libellé :

La pandémie de COVID-19 a eu d’importantes répercussions sur le monde du travail.

Depuis le début de votre grossesse (Depuis le début de la grossesse de votre conjointe), comment la pandémie a-t-elle affecté votre situation d’emploi ou de travail?

Cochez tous les choix qui s’appliquent.

- Il n’y a eu aucun changement..... 1
- J’ai dû faire du télétravail 2
- J’ai perdu mon emploi ou j’ai fermé mon entreprise de façon permanente 3
- J’ai perdu mon emploi ou j’ai fermé mon entreprise temporairement..... 4
- J’ai changé d’emploi 5
- J’ai ouvert une nouvelle entreprise ou j’ai modifié la mission de mon entreprise 6
- Mes heures de travail ont diminué..... 7
- Mes heures de travail ont augmenté..... 8
- J’ai été affecté(e) à d’autres tâches..... 9
- Je n’ai pas pu commencer un nouvel emploi..... 10
- J’ai eu droit à un retrait préventif en raison des risques d’exposition à la COVID-19 11

The COVID-19 pandemic has had a significant impact on the work world.

Since the start of your pregnancy (Since the start of your partner’s pregnancy), how has the pandemic affected your employment or work situation?

Check all the answers that apply.

- There has been no change..... 1
- I have had to work from home 2
- I lost my job or closed my business permanently 3
- I lost my job or closed my business temporarily..... 4
- I changed jobs..... 5
- I opened a new business or changed my business’ mission 6
- My hours of work have decreased 7
- My hours of work have increased..... 8
- I have been assigned different duties 9
- I have been unable to start a new job 10
- I was entitled to a preventive withdrawal due to the risk of exposure to COVID-19..... 11

Type de présentation/particularité : Choix multiple. Le choix 1 est exclusif. Si REC_Q3 = 1, afficher « Depuis le début de votre grossesse ». Si REC_Q3a = 1, afficher « Depuis le début de la grossesse de votre conjointe » et ne pas afficher le choix 11 « J’ai eu droit à un retrait préventif en raison des risques d’exposition à la COVID_19 ».

PAQ : Si COV_Q4a = 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 ou 11, passer à COV_Q4b

Si COV_Q4a = 1 ou NR, passer à COV_Q5a

Univers : Mères biologiques et légales

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : ISQ

Source : Originale

Historique :

Modification :

COV_Q4b

Composante : Effets de la COVID sur l’emploi

Libellé :

À quel point ces changements vous ont-t-ils préoccupé(e)?

- Pas du tout1
- Un peu2
- Moyennement3
- Assez4
- Beaucoup5

How concerned have you been about these changes?

- Not at all1
- A little2
- Moderately3
- Quite4
- Very much5

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : COV_Q5a

Univers : Mères biologiques et légales

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : ISQ

Source : Originale

Historique :

Modification :

COV_Q5a

Composante : Effets de la COVID sur le revenu

Libellé :

Depuis le début de votre grossesse (Depuis le début de la grossesse de votre conjointe), en raison de la pandémie de COVID-19, diriez-vous que les revenus de votre ménage...

- ... ont fortement diminué?1
- ... ont passablement diminué?2
- ... ont un peu diminué?3
- ... sont restés stables?4
- ... ont un peu augmenté?5
- ... ont passablement augmenté?6
- ... ont fortement augmenté?7

Since the start of your pregnancy (Since the start of your partner’s pregnancy), because of the COVID-19 pandemic, would you say that your household income...

- ... has decreased significantly?1
- ... has decreased somewhat?2
- ... has decreased a little?3
- ... has remained stable?4
- ... has increased a little?5
- ... has increased somewhat?6
- ... has increased significantly?7

Type de présentation/particularité : Si REC_Q3a = 1, afficher « Depuis le début de la grossesse de votre conjointe ».

PAQ : Si COV_Q5a = 1, 2 ou 3, passer à COV_Q5b
Si COV_Q5a = 4, 5, 6, 7 ou NR et REC_Q3 = 1, passer à COV_Q6a
Si COV_Q5a = 4, 5, 6, 7 ou NR et REC_Q3 = 2, passer à COV_Q8a

Univers : Mères biologiques et légales

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle
Questionnaire autoadministré du père ou de la figure paternelle

Proposition : ISQ

Source : Originale

Historique :

Modification :

COV_Q5b

Composante : Effets de la COVID sur le revenu

Libellé :

À quel point cette baisse de revenus vous a-t-elle préoccupé(e)?

- Pas du tout1
- Un peu2
- Moyennement3
- Assez4
- Beaucoup5

How concerned have you been about this decrease in income?

- Not at all1
- A little2
- Moderately3
- Quite4
- Very much5

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si REC_Q3 = 1, passer à COV_Q6a

Si REC_Q3 = 2, passer à COV_Q8a

Univers : Mères biologiques et légales dont les revenus du ménage ont diminué

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Questionnaire autoadministré du père ou de la figure paternelle

Proposition : ISQ

Source : Originale

Historique :

Modification :

COV_Q6a

Composante : Effets de la pandémie de COVID-19 sur la grossesse

Libellé :

La pandémie de COVID-19 a pu avoir des répercussions sur les soins reçus durant votre grossesse, sur votre accouchement et sur votre expérience après la naissance de votre bébé.

Durant votre grossesse, avez-vous vécu l’une des situations suivantes en raison de la pandémie de COVID-19?

Cochez tous les choix qui s’appliquent.

- Certains rendez-vous avec le médecin ou la sage-femme ont été annulés ou reportés1
- Certains rendez-vous de suivi se sont déroulés au téléphone ou en ligne2
- Le lieu de consultation pour le suivi de grossesse a changé.....3
- Le professionnel de la santé pour le suivi de grossesse a changé4
- Je n’ai pas pu visiter le lieu de naissance en personne5
- Mon conjoint ou ma conjointe n’était pas autorisé(e) à m’accompagner lors des échographies6
- Mon conjoint ou ma conjointe n’était pas autorisé(e) à m’accompagner aux rendez-vous de suivi avec le médecin ou la sage-femme7
- J’ai décidé de ne plus aller à mes rendez-vous de suivi de grossesse.....8
- Je n’ai vécu aucune de ces situations en raison de la pandémie de COVID-19.....9

The COVID-19 pandemic may have had an impact on the care you received during your pregnancy, on your delivery, and on your experience after your baby was born.

During your pregnancy, did you experience any of the following situations because of the COVID-19 pandemic?

Check all the answers that apply.

- Some of my appointments with the doctor or midwife were cancelled or rescheduled.....1
- Some of my prenatal appointments were done by telephone or online2
- The place where I went for my prenatal appointments changed3
- The health professional who oversaw my pregnancy changed4
- I couldn’t visit the place where I was going to give birth in person5
- My partner wasn’t allowed to accompany me to my ultrasound appointments.....6
- My partner wasn’t allowed to accompany me to my prenatal appointments with the doctor or midwife 7
- I decided to stop going to my prenatal appointments.....8
- I didn’t experience any of these situations because of the COVID-19 pandemic9

Type de présentation/particularité : Choix multiple. Le choix 9 est exclusif.

PAQ : Si COV_Q6a = 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, passer à COV_Q6b

Si COV_Q6a = 9 ou NR, passer à COV_Q7a

Univers : Mères biologiques

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : ISQ

Source : Inspirée de Environmental influences on Child Health Outcomes (ECHO) COVID-19 Questionnaire, Adult Primary Version ECHO-wide Cohort Version 01.30 / April 9, 2020, Section B. Impacts of the COVID-19 Outbreak on You, Q4, U.S. National Library of Medicine.

Historique :

Modification :

COV_Q6b

Composante : Stress lié aux effets de la COVID sur la grossesse

Libellé :

À quel point **cette situation/ces situations** vous **a-t-elle/ont-elles** **préoccupé(e)**?

- Pas du tout1
- Un peu.....2
- Moyennement3
- Assez4
- Beaucoup5

How concerned were you about **this situation/these situations**?

- Not at all.....1
- A little.....2
- Moderately.....3
- Quite4
- Very much5

Type de présentation/particularité : Le libellé est affiché au pluriel si plus d’une situation est sélectionnée à COV_Q6a.

PAQ : COV_Q7a

Univers : Mères biologiques pour qui la pandémie de COVID-19 a eu au moins une répercussion sur la grossesse

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : ISQ

Source : Originale

Historique :

Modification :

COV_Q7a

Composante : Effets de la COVID sur l'accouchement/séjour post natal

Libellé :

Avez-vous vécu l'une ou l'autre des situations suivantes à l'hôpital ou à la maison de naissance **en raison de la pandémie de COVID-19?**

Cochez tous les choix qui s'appliquent.

Je n'ai pas pu accoucher à l'endroit prévu ou souhaité.....	1
Mon conjoint ou ma conjointe n'a pas été autorisé(e) à m'accompagner lors de l'accouchement.....	2
D'autres personnes de mon entourage n'ont pas été autorisées à m'accompagner lors de l'accouchement.....	3
J'ai dû accoucher avec un masque	4
Je ne pouvais pas sortir de la chambre pendant le travail	5
Aucune visite (de la famille, des amis, etc.) n'était permise après l'accouchement.....	6
Je n'ai pas eu les services nécessaires pour l'allaitement au lieu de naissance	7
Mon séjour à l'hôpital ou à la maison de naissance a été plus court que prévu	8
Je n'ai vécu aucune de ces situations en raison de la pandémie de COVID-19.....	9

Did you experience any of the following situations at the hospital or birthing centre **because of the COVID-19 pandemic?**

Check all the answers that apply.

I couldn't give birth at the place where I was supposed to or wanted to give birth.....	1
My partner wasn't allowed to be with me during the birth	2
Other people close to me were not allowed to be with me during the birth	3
I had to wear a mask while giving birth	4
I couldn't go outside my room during labour	5
No visitors (family, friends, etc.) were allowed after I gave birth	6
I didn't receive the necessary breastfeeding services at the place where I gave birth.....	7
My stay at the hospital or birthing centre was shorter than planned	8
I didn't experience any of these situations because of the COVID-19 pandemic	9

Type de présentation/particularité : Choix multiple. Le choix 9 est exclusif

PAQ : Si COV_Q7a = 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, passer à COV_Q7b

Si COV_Q7a = 9 ou NR, passer à COV_Q8a

Univers : Mères biologiques

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : ISQ

Source : Originale

Historique :

Modification :

COV_Q7b

Composante : Stress lié aux effets de la COVID sur l'accouchement et le séjour à l'hôpital

Libellé :

À quel point **cette situation/ces situations** vous **a-t-elle/ont-elles** **préoccupé(e)**?

- Pas du tout1
- Un peu.....2
- Moyennement3
- Assez4
- Beaucoup5

How concerned were you about **this situation/these situations**?

- Not at all.....1
- A little.....2
- Moderately.....3
- Quite4
- Very much5

Type de présentation/particularité : Le libellé est affiché au pluriel si plus d’une situation est sélectionnée à COV_Q7a
PAQ : COV_Q8a
Univers : Mères biologiques pour qui la pandémie de COVID-19 a eu au moins une répercussion sur l'accouchement ou le séjour post-natal
Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle
Proposition : ISQ
Source : Originale
Historique:
Modification :

COV_Q8a

Composante : Effets de la COVID sur le contact avec l’entourage, le soutien et les responsabilités familiales

Libellé :

La pandémie de COVID-19 a aussi pu avoir des répercussions sur vos relations sociales et vos responsabilités familiales.

Depuis le début de votre grossesse (Depuis le début de la grossesse de votre conjointe), avez-vous vécu l’une ou l’autre des situations suivantes en raison de la pandémie de COVID-19?

Cochez tous les choix qui s’appliquent.

- La famille et les amis n’ont pas pu venir voir mon ou mes enfants1
- La famille et les amis n’ont pas pu venir nous aider à la maison2
- Le service de garde ou la classe de mes autres enfants a dû fermer en raison d’une éclosion.....3
- J’ai dû limiter mes sorties de la maison parce qu’une personne vivant dans mon ménage fait partie d’une population à risque (personnes atteintes de maladies chroniques, personnes immunodéprimées, etc.) .4
- Je n’ai pas pu visiter ou aider un proche malade ou hospitalisé.....5
- Je n’ai vécu aucune de ces situations en raison de la pandémie de COVID-19.....6

The COVID-19 pandemic may also have had an impact on your social relationships and family responsibilities.

Since the start of your pregnancy (Since the start of your partner’s pregnancy), have you experienced any of the following situations because of the COVID-19 pandemic?

Check all the answers that apply.

- My family and friends haven’t been able to come see my child or children1
- My family and friends haven’t been able to come help us at home.....2
- My other children’s childcare setting or class has had to close due to an outbreak3
- I have had to limit my outings because someone living in my household is part of an at-risk population (chronic illness, immunocompromised, etc.).....4
- I haven’t been able to visit or help a sick or hospitalized loved one.....5
- I have not experienced any of these situations because of the COVID-19 pandemic.....6

Type de présentation/particularité : Choix multiple. Le choix 6 est exclusif. Si REC_Q3a = 1, afficher « Depuis le début de la grossesse de votre conjointe ».

PAQ : Si COV_Q8a = 1, 2, 3, 4, 5, passer à COV_Q8b
Si COV_Q8a = 6 ou NR, passer à COV_Q9a

Univers : Mères biologiques et légales

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : ISQ

Source : Originale

Historique :

Modification :

COV_Q8b

Composante : Stress lié aux effets de la COVID sur le contact avec l’entourage, le soutien et les responsabilités familiales

Libellé :

À quel point **cette situation/ces situations** vous **a-t-elle/ont-elles** **préoccupé(e)**?

- Pas du tout1
- Un peu.....2
- Moyennement3
- Assez4
- Beaucoup5

How concerned were you about **this situation/these situations**?

- Not at all.....1
- A little.....2
- Moderately.....3
- Quite4
- Very much5

Type de présentation/particularité : Le libellé est affiché au pluriel si plus d’une situation est sélectionnée à COV_Q8a

PAQ : COV_Q9a

Univers : Mères biologiques et légales pour qui la pandémie de COVID-19 a eu au moins une répercussion sur les relations sociales ou les responsabilités familiales

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : ISQ

Source : Originale

Historique:

Modification :

Composante : Isolement ressenti durant la pandémie de COVID-19

Libellé :

À quel point avez-vous souffert d’isolement ou de solitude **en raison de la pandémie de COVID-19...**

COV_Q9a : ... durant **votre grossesse** (la grossesse de votre conjointe)?

COV_Q9b : ... depuis la naissance de **(prénom bébé)**?

- Pas du tout1
- Un peu.....2
- Moyennement3
- Assez4
- Beaucoup5

How much isolation or loneliness did you experience **because of the COVID-19 pandemic...**

COV_Q9a : ... during **your pregnancy** (your partner’s pregnancy)?

COV_Q9b : ... since **(prénom bébé)**’s birth?

- Not at all.....1
- A little.....2
- Moderately.....3
- Quite4
- Very much5

Type de présentation/particularité : Si REC_Q3a = 1, afficher « la grossesse de votre conjointe » à COV_Q9a.

PAQ : COV_Q10a

Univers : Mères biologiques et légales

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : ISQ et Jean-Pascal Lemelin

Source : Adaptée de l’enquête Santé mentale et fonctionnement des familles québécoises liés à la pandémie du coronavirus (COVID-19), 2020 (GRIN) (p. 17)

Historique :

Modification :

COV_Q10

Composante : Répercussions positives ou négatives de la pandémie de COVID-19 sur divers aspects de la vie

Libellé :

Depuis le début de votre grossesse (Depuis le début de la grossesse de votre conjointe), est-ce que la pandémie de COVID-19 a eu des répercussions sur les aspects suivants de votre vie?

- COV_Q10a : Votre santé mentale
- COV_Q10b : Votre sommeil
- COV_Q10c : Votre alimentation
- COV_Q10d : Votre pratique d’activité physique
- COV_Q10e : Votre utilisation des écrans (télévision, téléphone, cellulaire, tablette, console de jeux vidéo, etc.)
- COV_Q10f : Votre consommation d’alcool
- COV_Q10g : Votre consommation de cigarette, de cannabis ou autre drogue
- COV_Q10h : Votre conciliation travail-famille
- COV_Q10i : Votre relation avec votre conjoint ou conjointe (conjointe ou conjoint)
- COV_Q10j : Les relations entre les membres de votre ménage (les personnes qui habitent avec vous)
- COV_Q10k : Vos relations avec vos proches qui n’habitent pas avec vous

Oui, très négatives	1
Oui, plutôt négatives	2
Non, aucune répercussion	3
Oui, plutôt positives	4
Oui, très positives.....	5
NR.....	9

Since the start of your pregnancy (Since the start of your partner’s pregnancy), has the COVID-19 pandemic had an impact on the following aspects of your life?

- COV_Q10a : Your mental health
- COV_Q10b : Your sleep
- COV_Q10c : Your eating habits
- COV_Q10d : Your level of physical activity
- COV_Q10e : Your screen time (television, telephone, cell phone, tablet, video game console, etc.)
- COV_Q10f : Your alcohol consumption
- COV_Q10g : Your use of cigarettes, cannabis or other drugs
- COV_Q10h : Your work-life balance
- COV_Q10i : Your relationship with your partner
- COV_Q10j : The relationships between the members of your household (the people living with you)
- COV_Q10k : Your relationships with your loved ones who don’t live with you

- Yes, very negative.....1
- Yes, somewhat negative.....2
- No, no impact.....3
- Yes, somewhat positive.....4
- Yes, very positive.....5
- NR.....9

COV_Q10 (suite)

Type de présentation/particularité : 6 items par page
PAQ : COV_Q11
Univers : Ensemble des mères biologiques, légales ou adoptives
Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle
Proposition : ISQ
Source : Originale. Inspirée de l’Enquête sur la COVID-19 et la santé mentale - cycle 2, 2020, IM_Q10
Historique :
Modification :

COV_Q11

Composante : Effet de la crise sur le niveau de stress

Libellé :

En raison de la pandémie de COVID-19, diriez-vous que votre niveau de stress...

- ... a fortement diminué?.....1
- ... a passablement diminué?.....2
- ... a un peu diminué?.....3
- ... est resté stable?4
- ... a un peu augmenté?.....5
- ... a passablement augmenté?6
- ... a fortement augmenté?7

As a result the COVID-19 pandemic, would you say that your stress level...

- ... has decreased significantly?.....1
- ... has decreased somewhat?2
- ... has decreased a little?.....3
- ... has remained stable?4
- ... has increased a little?.....5
- ... has increased somewhat?6
- ... has increased significantly?7

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : COV_Q13

Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : ISQ

Source : Originale

Historique :

Modification :

COV_Q13

Composante : Vaccination contre la COVID-19

Libellé :

Avez-vous été **vacciné(e)** contre la COVID-19?

- Oui, j’ai reçu une dose.....1
- Oui, j’ai reçu deux doses2
- Non.....3

Have you been vaccinated against COVID-19?

- Yes, I have received one dose1
- Yes, I have received two doses.....2
- No.....3

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si COV_Q13 = 1 ou 2, passer à COV_Q13a

Si COV_Q13 = 3 ou NR, passer à QM_Q1

Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : ISQ

Source : Originale

Historique :

Modification :

COV_Q13a

Composante : Vaccination contre la COVID-19

Libellé :

Veuillez indiquer la date à laquelle vous avez reçu **la première dose** du vaccin contre la COVID-19.

COV_Q13aJ : ____ Jour ____

COV_Q13aM : ____ Mois ____

COV_Q13aA : ____ Année ____

Please indicate the date when you received **the first dose** of the COVID-19 vaccine.

COV_Q13aJ : ____ Day ____

COV_Q13aM : ____ Month ____

COV_Q13aA : ____ Year ____

Type de présentation/particularité : Menus déroulants (valeurs : jour = 1 à 31 et Je ne sais pas, mois = janvier à décembre, année = 2020 à 2022).

Validation : La date ne peut pas être postérieure à la date où le questionnaire est rempli.

PAQ : Si COV_Q13 = 2, passer à COV_Q13b

Si COV_Q13 = 1, passer à COV_Q13c

Univers : Mères biologiques et autres figures maternelles vaccinées contre la COVID-19

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : ISQ

Source : Originale

Historique :

Modification :

COV_Q13b

Composante : Vaccination contre la COVID-19

Libellé :

Veuillez indiquer la date à laquelle vous avez reçu **la deuxième dose** du vaccin contre la COVID-19.

COV_Q13bJ : ____ Jour ____

COV_Q13bM : ____ Mois ____

COV_Q13bA : ____ Année ____

Please indicate the date when you received **the second dose** of the COVID-19 vaccine.

COV_Q13bJ: ____ Day ____

COV_Q13bM: ____ Month ____

COV_Q13bA: ____ Year ____

Type de présentation/particularité : Menus déroulants (valeurs : jour = 1 à 31 et Je ne sais pas, mois = janvier à décembre, année = 2020 à 2022).

Validation : La date ne peut pas être postérieure à la date où le questionnaire est rempli.

Validation : La date ne peut pas être antérieure à COV_Q13a.

PAQ : COV_Q13c

Univers : Mères biologiques et autres figures maternelles ayant reçu deux doses du vaccin contre la COVID-19

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : ISQ

Source : Originale

Historique :

Modification :

COV_Q13c

Composante : Vaccination contre la COVID-19

Libellé :

Quel vaccin avez-vous reçu?

- Pfizer-BioNTech.....1
- Moderna2
- AstraZeneca3
- Johnson & Johnson4
- Autre (précisez)5
- Je ne sais pas6

Which vaccine did you receive?

- Pfizer-BioNTech.....1
- Moderna2
- AstraZeneca3
- Johnson & Johnson4
- Other (specify)5
- I don't know6

Type de présentation/particularité : Si le choix 5 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît.

PAQ : QM_Q1

Univers : Mères biologiques et autres figures maternelles vaccinées contre la COVID-19

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : ISQ

Source : Originale

Historique :

Modification :

À PROPOS DU QUESTIONNAIRE (QM)

QM_Q1

Libellé :

Nous aimerions recueillir vos commentaires sur la longueur du questionnaire que vous venez de remplir, sur la compréhension des questions, sur les problèmes techniques rencontrés, etc. Une fois que vous aurez répondu à ces questions, vous pourrez nous faire part de vos commentaires et terminer votre questionnaire (en cliquant sur le bouton « Soumettre »).

Dans l'ensemble, avez-vous trouvé le questionnaire facile à comprendre?

Oui..... 1
Non (précisez) 2

We would like to obtain your feedback on the questionnaire you just completed (length, ease of understanding, technical problems experienced, etc.). Once you have answered these questions, you can leave your comments if you have any, then submit your questionnaire by clicking on "Submit".

Overall, did you find the questionnaire easy to understand?

Yes..... 1
No (specify) 2

Type de présentation/particularité : Si le choix 2 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît.

PAQ : QM_Q2

Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : ISQ

Source : Originale

Historique :

Modification :

QM_Q2

Libellé :

Avez-vous eu de la difficulté à répondre à certaines questions?

- Oui (précisez lesquelles)..... 1
- Non..... 2

Did you have difficulty answering any of the questions?

- Yes (specify which ones) 1
- No..... 2

Type de présentation/particularité : Si le choix 1 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît.
PAQ : QM_Q3
Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles
Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle
Proposition : ISQ
Source : Originale
Historique :
Modification :

QM_Q3

Libellé :

Que pensez-vous de la longueur du questionnaire?

- Beaucoup trop long.....1
- Un peu trop long2
- D’une longueur à peu près correcte3
- Trop court4

What about the length of the questionnaire?

- Much too long.....1
- A bit too long.....2
- About right3
- Too short4

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si questionnaire papier, passer à QM_Q5
Si questionnaire web, passer à QM_Q4

Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : ISQ

Source : Originale

Historique :

Modification :

QM_Q4

Libellé :

Avez-vous éprouvé des problèmes techniques au moment de remplir le questionnaire?

- Oui (précisez lesquels) 1
- Non..... 2

Did you experience any technical problems when you were completing the questionnaire?

- Yes (specify which ones) 1
- No..... 2

Type de présentation/particularité : Si le choix 1 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît.
Questionnaire web seulement.
PAQ : Si questionnaire papier, passer à QM_Q5
Si questionnaire web, passer à CMNT
Univers : Mères biologiques et autres figures maternelles qui remplissent le questionnaire Web
Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle
Proposition : ISQ
Source : Originale
Historique :
Modification :

QM_Q5

Libellé :

Avez-vous eu de la difficulté à vous retrouver dans le questionnaire compte tenu des sauts de questions à respecter?

Oui..... 1
Non..... 2

Did you have any difficulty following the order of the questions (skipping questions as required)?

Yes..... 1
No..... 2

Type de présentation/particularité : Questionnaire papier seulement.
PAQ : CMNT
Univers : Mères biologiques et autres figures maternelles qui remplissent le questionnaire en format papier
Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle
Proposition : ISQ
Source : Originale
Historique :
Modification :

CMNT

Libellé :

Le questionnaire est maintenant terminé. Si vous avez des commentaires sur l'étude ou sur le questionnaire, nous vous invitons à les écrire dans la boîte ci-dessous. C'est avec plaisir que nous vous lirons.

Statistique Québec vous remercie d'avoir pris le temps de remplir le questionnaire de l'étude *Grandir au Québec*. Une fois votre questionnaire transmis, vous serez **redirigée (redirigé)** sur le site Internet de *Grandir au Québec*. Cliquez sur le bouton « Soumettre » pour transmettre votre questionnaire.

Your questionnaire is now complete. If you have any comments about the study or the questionnaire, we invite you to write them in the box below. We'll be happy to read what you have to say.

Statistique Québec thanks you for taking the time to complete the questionnaire for the *Growing Up in Québec* study. Once you have submitted your questionnaire, you will be redirected to the *Growing Up in Québec* website. Click on "Submit" to transmit your questionnaire.

Type de présentation/particularité : Boîte de saisie de texte.

PAQ : Fin du questionnaire

Univers : Ensemble des mères biologiques et autres figures maternelles

Questionnaire : Questionnaire autoadministré de la mère ou de la figure maternelle

Proposition : ISQ

Source : Originale

Historique :

Modification :

« La statistique au
service de la société :
la référence au Québec »

statistique.quebec.ca